



Thinking of you  
**Electrolux**



EUT1106AOW

|                       |                        |    |
|-----------------------|------------------------|----|
| <b>ET</b> KÜLMIK      | KASUTUSJUHE            | 2  |
| <b>FR</b> CONGÉLATEUR | NOTICE D'UTILISATION   | 20 |
| <b>LV</b> SĀLDĒTAVA   | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | 39 |
| <b>LT</b> ŠALDIKLIS   | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  | 57 |

QUELCONGELATEUR.COM

## SISUKORD

|                              |    |
|------------------------------|----|
| OHUTUSINFO .....             | 3  |
| SEADME KIRJELDUS .....       | 5  |
| JUHTPANEEL .....             | 6  |
| IGAPÄEVANE KASUTAMINE .....  | 8  |
| VIHJEID JA NÄPUNÄITEID ..... | 9  |
| PUHASTUS JA HOOLDUS .....    | 10 |
| MIDA TEHA, KUI... .....      | 12 |
| PAIGALDAMINE .....           | 14 |
| HELID .....                  | 17 |
| TEHNILISED ANDMED .....      | 18 |
| JÄÄTMEKÄITLUS .....          | 19 |

## SULLE MÕELDES

Täname Teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagest professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka Teid. Ükskõik, millal Te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemuses võite alati alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi!

### Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.  
Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.



## OHUTUSINFO

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjataid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui sellele asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

### LASTE JA RISKIRÜHMA KUULUVATE INIMESTE TURVALISUS

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda. V.a juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.  
Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämpumõõnt.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.
- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalööksuks.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
- Ärge kasutage külmikus muid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivust otseselt kinnitanud.
- Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
- Külmiku jahutusüsteemis olev jahutusaine isobutaan (R600a) on üsna keskkonnaohutu, kuid siiski tuleohtlik looduslik gaas.  
Seadme transporti ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist.

Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:

- vältige tuleallikate lähedust,
- õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.

- Seadme parameetrite muutmine või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik. Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühihüvendi, tulekahju ja/või elektrilöögi.



### HOIATUS

Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb ohu vältimiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakkujalt.

1. Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
  2. Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
  3. Tagage juurdepääs seadme toitepistikule.
  4. Ärge eemaldage pistikut juhtmest tõmbamise teel.
  5. Kui toitepesa logiseb, siis ärge toitepistikust sisestage. Elektrilöögi- või tuleoht!
  6. Seadet ei tohi kasutada ilma sisevalgusti katteta (kui see on ette nähtud).
- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
  - Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmas olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.

### ÜLDINE OHUTUS



#### HOIATUS

Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Vältige seadme pikemaajalist kokkupuudet otsest päikesevalgusega.
- Selles seadmes kasutatavad lambid (kui need on ette nähtud) on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumasinates. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.



### HOIATUS

Ärge pange külmutatud toiduaineid seadme pinnale, kuna külma ja auru toimel võib selle siseküljel tekkida kondensaati. Sellest tulenev vedeliku tilkumine võib põhjustada tõrkeid seadme töös. Seepärast vältige külmutatud toiduainete asetamist tööpinna.

## IGAPÄEVANE KASUTAMINE

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergestisüttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvatada.
- Ärge paigutage toiduaineid vastu tagaseinas asuvat õhu väljalaskeava. (Kui on tegemist härmatisevaba seadmega)
- Külmutatud toiduaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.
- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhiste.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamisnõuandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jookke, kuna see tekitab arvamus rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastmassist kaabitsat.
- Ärge kasutage kunagi sulatamise kiirendamiseks fööni ega muid kuumutusseadmeid. Liigne kuumus võib kahjustada seadme plastmassist sisemust ja niiskus võib tungida elektrisüsteemi, põhjustades lühiseid.

## PAIGALDAMINE



Elektriühenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.


- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest koheselt toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine võib kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalike põletusi.
- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogiveevarustusega (kui veeühendus on ette nähtud).

## TEENINDUS

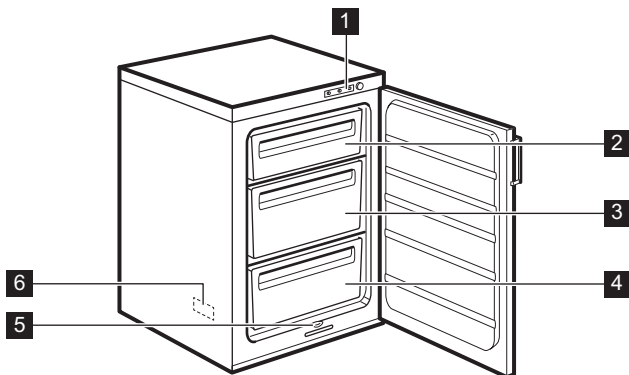
- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

## KESKKONNAKAITSE



Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ega selle külmutusüsteemis ega isolatsioonimaterjalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisaldab kergestisüttivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohaliku omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojusvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjalid, millel on sümbol , on korduvkasutatavad.

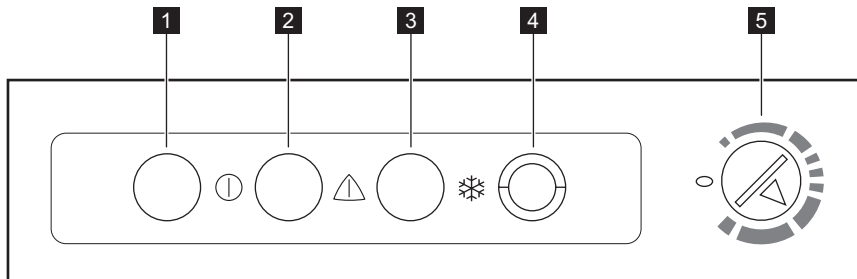
## SEADME KIRJELDUS



- 1 Juhtpaneel
- 2 Külmutussahtel
- 3 Hoiusahtel
- 4 Hoiusahtel
- 5 Sulatusvee äravooluava
- 6 Andmeplaat (sisemine)

QUELCONGELATEUR.COM

# JUHTPANEEL



- 1 Roheline märgutuli
- 2 Punane märgutuli
- 3 Kollane märgutuli
- 4 Külmutuslülit
- 5 Temperatuuriregulaator

## SISSELÜLITAMINE

1. Pärast paigaldamist laske seadmel 4 tundi seista.
2. Sisestage toitepistik pistikupesasse.
3. Keerake temperatuuriregulaatorit päripäeva ja seadke see keskmisse asendisse.
4. Roheline märgutuli süttib ja jääb põlema, kuni seade lülitatakse toitevõrgust välja.
5. Vajutage külmutuslülitit, et aktiveerida kiirkülmutuse funktsioon (kolle märgutuli helendab) ja jätke see 4 tunniks sisse, et temperatuur langeks toidu säilitamiseks sobivale tasemele.

Külmutuslülitit kollane märgutuli helendab olekus "sisse lülitatud".

6. Kui õige temperatuuri saavutamiseni helendab ka punane märgutuli.

Mõni tund pärast süttimist punane märgutuli kustub, andes märku valitud sättele vastava temperatuuritaseme saavutamisest, ja jääb deaktiveerituks, kuni kõik on korras. See aktiveerub näiteks siis, kui sügavkülmiku temperatuur ülemääraselt tõuseb, sügavkülmiku uks avatakse või kambris asetatakse toiduaineid, kuid kustub taas, kui temperatuur jõuab toidu säilitamiseks vajalikule tasemele.

7. Kui seade jõuab seatud temperatuurini (punane märgutuli on kustunud), siis vajutage uuesti külmutuslülitit, et kiirkülmutuse funktsioon välja lülitada. Kollane märgutuli kustub.

## VÄLJALÜLITAMINE

1. Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuriregulaator asendisse "O".
2. Seadme toitevõrgust lahutamiseks ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

## TEMPERATUURI REGULEERIMINE

Seadme sisetemperatuuri juhitakse juhtpaneelil asuva temperatuuriregulaatoriga.

Seadme tööle rakendamiseks toimige järgmiselt:

- keerake temperatuuriregulaatorit madalama sätte suunas, et valida minimaalne külmutustase.
- keerake temperatuuriregulaatorit kõrgema sätte suunas, et valida maksimaalne külmutustase.



Kõige sobivam on tavaliselt keskmine säte.

Siiski tuleb sobiva sätte valimiseks pidada meeles, et seadme sisetemperatuur sõltub:

- ruumi temperatuurist
- ukse avamise sagedusest
- säilitatava toidu kogusest
- seadme asukohast.

## KIIRE SÜGAVKÜLMUTUSE FUNKTSIOON

Kui külmutatakse rohkem kui 3-4 kg toitu:

1. Vajutage külmutuslülitit, et aktiveerida kiirkülmutuse funktsioon 6-24 tundi enne värske toiduainete asetamist külmikusse; süttib kollane märgutuli. Kompressor töötab nüüd pidevalt, et tagada värske toidu võimalikult kiire külmutamine.
2. Selle funktsiooni saab ükskõik millal deaktiveerida, vajutades külmutuslülitit.

3. Paigutage toit sügavkülma (ülemisse) kambrisse ja jätke külmutuslülitit täiendavalt 24 tunniks sisse.
4. Seejärel vajutage uuesti külmutuslülitit (kollane märgutuli kustub ja lülitit naaseb algsendisse).
5. Teisaldage külmutatud toit ülemisest (sügavkülma) kambrist kahte alumisse kambrisse (säilituskambritesse). Maksimalise külmutusjõudluse tagamiseks eemaldage ülemine sahtel (kui olemas) ja paigutage külmutatavad toiduained otse aurustile. Väiksemate toidukoguste külmutamisel ei ole vaja sahtlit eemaldada.



Külmutuslülitit tahtmatu sissejätmine seadet ei kahjusta, kuid raiskab energiat.

QUELCONGELATEUR.COM

# IGAPÄEVANE KASUTAMINE

## VÄRSKE TOIDU KÜLMUTAMINE

Sügavkülma (ülemine) osa on sobiv värske toidu külmutamiseks ning külmutatud ja sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värske toidu külmutamiseks aktiveerige kiirkülmutuse funktsioon.

24 tunni jooksul külmutatava toidu maksimaalne kogus on määratletud **andmesildil**, mis asub seadme siseküljel.

Külmutusprotsess kestab 24 tundi: selle aja jooksul ärge muid toiduaineid külmutamiseks lisage.

## SÜGAVKÜLMUTATUD TOIDU SÄILITAMINE

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaajaset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.



Juhuslikul ülessulatumisel, näiteks voolukatkestuse tõttu, kui vool on olnud ära pikemalt väärtusest, mis on äratoodud tehnilise iseloomustuse peatükis "temperatuuri tõusu aeg", peab ülessulanud toiduained kohe ära tarbima või valmistama ning seejärel uuesti külmutama (peale mahajahtumist).

## SULATAMINE

Enne kasutamist saab sügavkülmutatud või külmutatud toidu ruumi temperatuurile üles sulatada.

Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult otse sügavkülmikust, sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sise- ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage täielikult.



Ärge kasutage pesuaineid või abrasiivpulbreid, mis võivad seadme viimistluskihti kahjustada.



## VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

### NORMAALSE TÖÖGA KAASNEVAD HELID

- Kui külmutusagensit pumbatakse läbi spiraalide ja torude, võib kuulda nõrka kurisevat ja mulisevat heli. See on normaalne.
- Kui kompressor töötab, toimub jahutusagensi pumpamine ja kuullele kompressorist vihisevat pulseerivat heli. See on normaalne.
- Termiline laienemine võib põhjustada äkilist pragisevat heli. See on loomulik ohutu füüsikaline nähtus. See on normaalne.
- Kui kompressor lülitub sisse või välja, kuulete termostaadi nõrka klõpsatust. See on normaalne.

### NÄPUNÄITEID SÜGAVKÜLMUTAMISEKS

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul, on ära toodud seadme andmeplaadil;
- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;
- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värskeid ja korralikult puhastatud toiduaineid;
- valmistage toit ette väikeses portsjonitena, et see külmuks kiiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalikus koguses;
- mähkige toit tootiumi või polüteeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge laske värskel külmutamata toidul puutada vastu juba külmutatud toitu; nii väldite temperatuuri tõusu viimases;
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega;
- jää, kui seda tarvitatakse vahetult pärast sügavkülmutusest võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;
- soovitatakse märkida külmutamise kuupäev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida.

### NÄPUNÄITEID SÜGAVKÜLMUTATUD TOIDU SÄILITAMISEKS

Parima tööjõudluse tagamiseks peaksite:

- veenduma, et poest ostetud külmutatud toiduaineid säilitatakse juhiseid järgides;
- pange külmutatud toit pärast ostmist niipea kui võimalik sügavkülmutikusse;
- ärge avage sügavkülmutiku ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks, kui hädavajalik;
- ülessulanud toit rikneb üsna ruttu ja seda ei tohi enam uuesti külmutada;
- ärge ületage toidu tootja poolt ette nähtud säilitusaega.

## PUHASTUS JA HOOLDUS



### ETTEVAATUST

Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.



Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

## PERIOODILINE PUHASTAMINE

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- puhastage sisemus ja tarvikud leige veega ning neutraalse seebiga;
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad;
- loputage ja kuivatage korralikult.



Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage kapis olevaid torusid ja/või juhtmeid. Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasivseid pulbreid, tugevalt lõhnastatud puhastustooteid või vahapolituure sisemuses puhastamiseks, sest see rikub pindu ja jätab kappi tugeva lõhna.

Puhastage seadme tagaküljel asuv kondenssaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.



Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jahutussüsteemi.

Mitmed köögipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. Seetõttu soovivatatakse puhastada seda seadet väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

## KÜLMIKU SULATAMINE

Külmiku riulitel ja ülemise kambri ümbruses moodustub alati teatud kogus härmastist.

Sulatage külmik, kui härmastisekihi paksus on jõudnud 3-5 millimeetriteni.



Ligikaudu 12 tundi enne sulatamist seadke temperatuuriregulaator kõrgemale sättele, et luua piisav külmareserv katkestuse ajaks.

Härmastise eemaldamiseks järgige alltoodud juhiseid.

1. Lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Eemaldage säilitatavad toiduained, pakkige need mitme ajalehekihi sisse ja asetage jahedasse kohta.



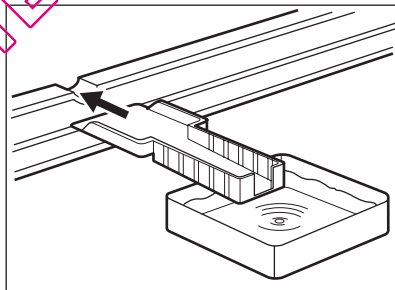
### ETTEVAATUST

Ärge puudutage külmutatud tooteid märgade kätega. Käed võivad külmutatud toodete külge kinni jääda.

3. Jätke uks lahti ja sisestage plastmassist kaabits sobivale tugipinnale seadme alaosa keskel; paigutage seadme alla anum sulamisvee kogumiseks.



Sulatamisprotsessi kiirendamiseks asetage sügavkülma kambrissooja veega täidetud keedunõu. Lisaks eemaldage sulatamisel murduvad jäätükid.



4. Kui sulatamine on lõpule viidud, siis kuivatage põhjalikult seadme sisemus ja pange kaabits tulevaseks kasutamiseks kõrvale.
5. Lülitage seade sisse.
6. Seadke temperatuuriregulaator keskmisesse asendisse ja jätke see vähemalt 4 tunniks aktiveerituks, hoides külmutuslüüti sees.
7. Pärast punase märgutule kustumist asetage toiduained tagasi kambritesse.

**HOIATUS**

Aurusti vigastamise vältimiseks ärge kasutage sellelt härmatise eemaldamisel teravaid metallist tööriistu.

Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehhaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid peale tootja poolt soovitatute.

Külmutatud toiduainete temperatuuri tõus sulatamise ajal võib lühendada nende kõlblikkusaega.

**TÖÖ VAHEPEALNE AEG**

Kui seade ei ole pikemat aega kasutusel, rakendage järgmisi abinõusid:

1. lahutage seade vooluvõrgust
2. võtke kogu toit välja
3. ja puhastage seadet ning kõiki tarvikuid
4. jätke uks(ed) lahti, et vältida ebameeldava lõhna teket.



Kui kapp jäetakse sisse, tuleb paluda kellelgi seda aeg-ajalt kontrollida, et sees olev toit voolukatkestuse korral ei rikneks.

QUELCONGELATEUR.COM

## MIDA TEHA, KUI...

**Hoiatus**

Enne probleemide lahendamist eemaldage toitepistik seinakontaktist. Käesolevas kasutusjuhendis mitte leiduva tõrke kõrvaldamisega võib tegeleda ainult kvalifitseeritud elektrik või oskustega isik.



Seade töötab katkeliselt, seega ei tähenda kompressori seiskumine toitepuudumist. Seetõttu ei tohi seadme elektrilisi komponente puudutada enne, kui seade on toitevõrgust eemaldatud.



Normaalkasutuse ajal võivad kosta mõningad helid (kompressor, külmutusagensi süsteem).

| Probleem                                | Võimalik põhjus  | Lahendus   |
|---|--|--|
| <b>Seade teeb liiga valju müra</b>      | Seade ei ole paigutatud tasapinnaliselt                                | Kontrollige, kas seadme asend on stabiilne (kõik neli jalga peavad olema vastu põrandat) |
| <b>Kompressor töötab pidevalt</b>       | Termostaadi seadistus on vale  | Valige kõrgem temperatuur  |
|   | Uksed ei ole korralikult suletud või ei sulgu tihedalt                 | Veenduge, et uksed sulguvad hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad              |
|   | Ust on avatud liiga tihedalt   | Ärge hoidke ust lahti kauem kui vaja   |
|   | Külmutamiseks paigutati seadmesse korraga liiga suur kogus toiduaineid | Oodake paar tundi, seejärel kontrollige uuesti temperatuuri                              |
|   | Seadmesse paigutatud toit oli liiga soe                                | Enne toidu hoiustamist laske sel jahtuda toatemperatuurini                               |
|   | Ruumi temperatuur on liiga kõrge.                                      | Alandage ruumi temperatuuri.   |
| <b>Härmatist ja jääd on liiga palju</b> | Toiduained ei ole korralikult pakendatud                               | Pakendage toiduained paremini  |
|   | Uksed ei ole korralikult suletud või ei sulgu tihedalt                 | Veenduge, et uksed sulguvad hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad              |
|   | Võimalik, et temperatuuriregulaator on valesti seadistatud             | Valige kõrgem temperatuur  |
| <b>Sügavkülmitikus on liiga soe</b>     | Võimalik, et temperatuuriregulaatori seadistus on vale                 | Valige madalam temperatuur   |
|   | Uks ei sulgu tihedalt või ei ole korralikult suletud                   | Veenduge, et uks sulgub hästi ja et tihendid on kahjustusteta ja puhtad                  |
|   | Külmutamiseks paigutati seadmesse korraga liiga suur kogus toiduaineid | Pange külmutamiseks seadmesse korraga vähem toiduaineid.                                 |

| Probleem   | Võimalik põhjus  | Lahendus  |
|--|--|---|
|  | Seadmesse paigutatud toit oli liiga soe                              | Enne toidu hoiustamist laske sel jahtuda toatemperatuurini.         |
|  | Külmutatavad tooted on paigutatud üksteisele liiga lähedale          | Paigutage toiduained nii, et külm õhk pääseks nende vahel ringlesse |
| <b>Külmikus on liiga külm</b>                                      | Võimalik, et temperatuuriregulaatori seadistus on vale               | Valige kõrgem temperatuur   |
| <b>Seade ei tööta üldse. Seade ei jahuta ja valgustus ei tööta</b> | Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud                | Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa                       |
|  | Seade ei saa toidet  | Proovige ühendada pistikupessa elektriline seade                    |
|  | Seade ei ole sisse lülitunud   | Lülitage seade sisse  |
|  | Pistikupesas pole voolu (püüdnud ühendada sellesse mõni teine seade) | Kutsuge elektrik  |
| <b>Seade ei jahuta üldse</b>                                       | Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud                | Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa                       |
|  | Pistikupesas pole voolu (püüdnud ühendada sellesse mõni teine seade) | Kutsuge elektrik  |
|  | Seade ei ole sisse lülitunud   | Lülitage seade sisse  |

## UKSE SULGEMINE

1. Puhastage ukse tihendid
2. Vajadusel reguleerige ust. Vt jaotist "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage katkised uksetihendid uutega. Pöörduge teeninduskeskusse.

## PAIGALDAMINE



### HOIATUS

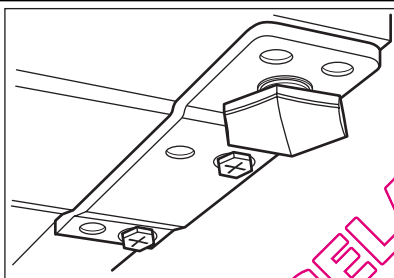
Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

## PAIGUTAMINE

Käesoleva seadme võib paigaldada ka kuiva, hästiventileeritavas siseruumi (nt garaaži või keldrisse), kuid parimate säilitamistulemuste saamiseks paigaldage seade ruumi, mille ümbritseva õhu temperatuur vastab seadme andmeplaadil toodud kliimaklassile:

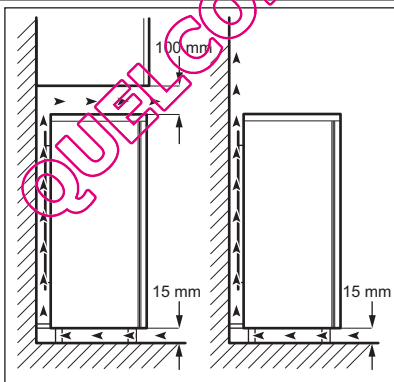
| Kliimaklass | Ümbritseva õhu temperatuur |
|-------------|----------------------------|
| SN          | +10°C kuni +32°C           |
| N           | +16°C kuni +32°C           |
| ST          | +16°C kuni +38°C           |
| T           | +16°C kuni +43°C           |

## LOODIMINE



Enne seadme kohale paigutamist veenduge, et see on loodis. Seadme paikloomiseks kasutage kahte reguleeritavat jalga seadme alaosa esiküljel.

## ASUKOHT



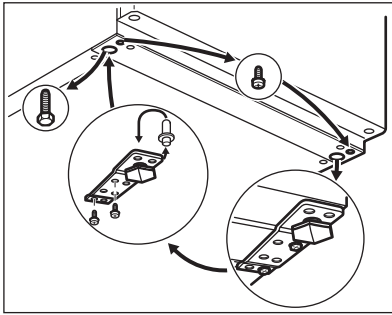
Seade tuleb paigutada piisavalt kaugelt sellistest soojusallikatest nagu radiaatorid, boilerid, otsene päikesevalgus jne. Veenduge, et seadme tagaküljel on tagatud vaba õhuringlus. Kui seade on paigutatud eenduva seinamooduli alla, peab parima jõudluse tagamiseks minimaalne kaugus seadme ülemise osa ja seinamooduli vahel olema vähemalt 100 mm. Ideaalsetes oludes ei tuleks seadet eenduvate seinamoodulite alla paigutada. Seadet saate loodida seadme all paikneva ühe või enama reguleeritava jala keeramise teel. Kui seade on paigutatud nurka, nii et uksehingedega külg on suunatud seina poole, peab kaugus seina ja seadme vahel olema vähemalt 10 mm, et uks avaneks piisavalt riiulite teistsaldamiseks.



### HOIATUS

Seadet peab olema võimalik pistikupesast lahti ühendada; seetõttu tuleb pärast seadme paigaldamist tagada takistamatu juurdepääs toitepistikule.

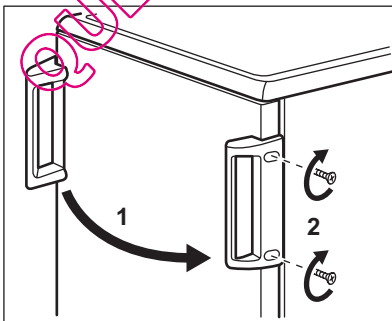
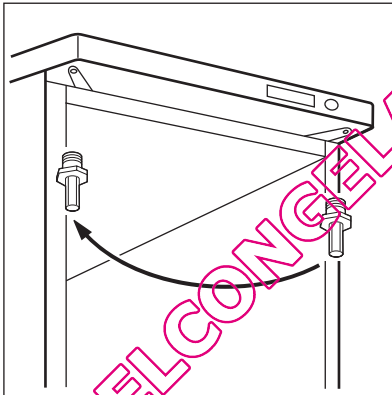
## UKSE AVAMISSUUNA MUUTMINE



On soovitatav, et selle töö viiksid läbi kaks inimest, kellest üks saaks uksti kindlalt kinni hoida, samal ajal kui teine eemaldab või paigaldab kruvisid jms.

Ukse avanemissuuna vahetamiseks tehke järgmist.

- Eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Kallutage seadet ettevaatlikult tagasi, vältides kompressori kokkupuudet põrandaga.
- Krüvige lahti vasakpoolne jalg.
- Eemaldage alumine uksehing, keerates lahti 2 kinnituskruvi.
- Eemaldage ukse alusest uksehinge polt.
- Sobitage uksehinge polt avausse uksehinge plaadil.
- Tõstke uks eest ära.
- Paigaldage ülemine uksehinge polt vastasküljele.
- Sobitage uks oma kohale uksehinge poldil.
- Sobitage uksehinge polt auku uksehinge plaadil, paigutage uksehing vastasküljele ja kinnitage see, kasutades kruvisid.
- Paigaldage alumine uksehing vastasküljele, veendudes, et ukse serv on seadme küljega paralleelne.



- Eemaldage käepide ja paigaldage see vastasküljele (kui ette nähtud).
- Paigutage seade oma kohale, loodige see, oodake vähemalt neli tundi ja seejärel ühendage toitepistik pistikupesaga.

Lõpuks kontrollige kõik üle, veendumaks järgnevas.

- Kõik kruvid on kinni keeratud.
- Uks avaneb ja sulgub õigesti.

Kui ümbritsev temperatuur on madal (nt talvel), ei pruugi tihend korralikult korpuse vastu kinnituda. Sel juhul oodake, kuni tihend loomulikult teel kinnitub.

Kui te ei soovi ülalkirjeldatud toiminguid ise teha, pöörduge lähimasse müügiärgsesse teenindusse. Müügiärgse teeninduse spetsialist muudab uste avamissuuna ise teie kulul.

---

## ELEKTRIÜHENDUS

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvalifitseeritud elektrikuga.

Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvitusele võetud.

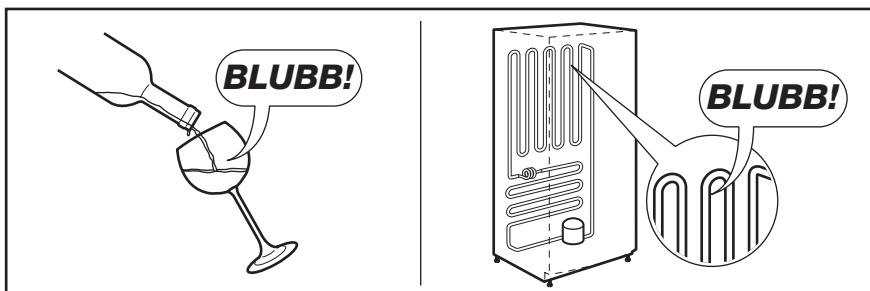
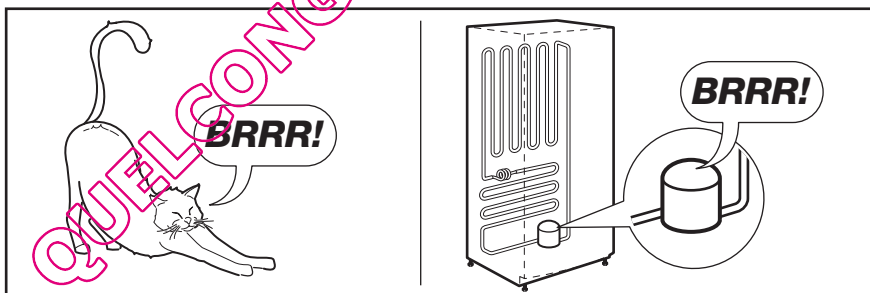
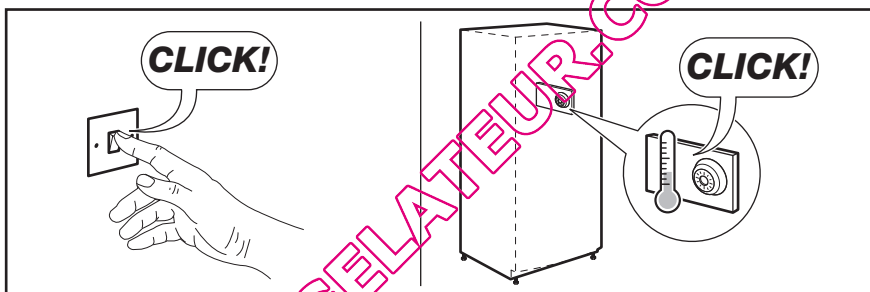
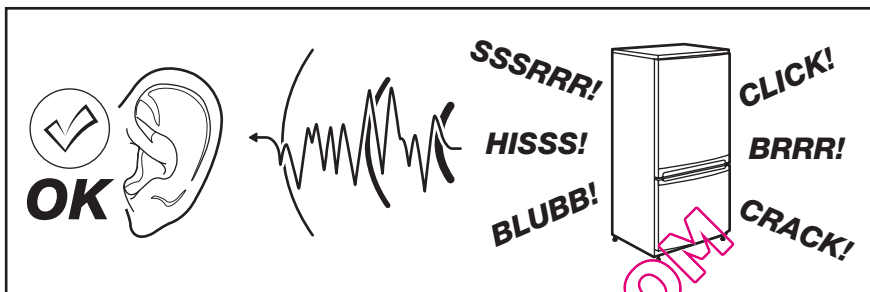
See seade on vastavuses EMÜ direktiividega.

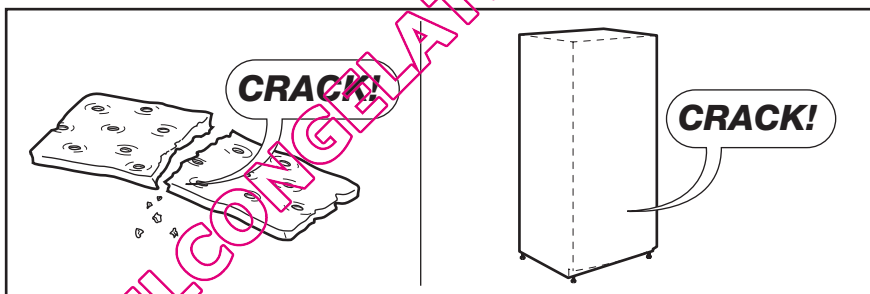
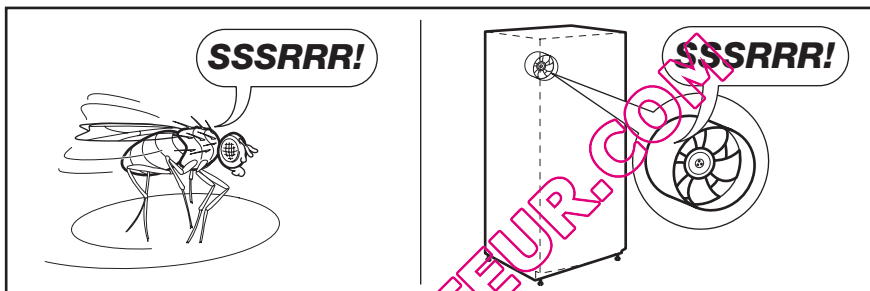
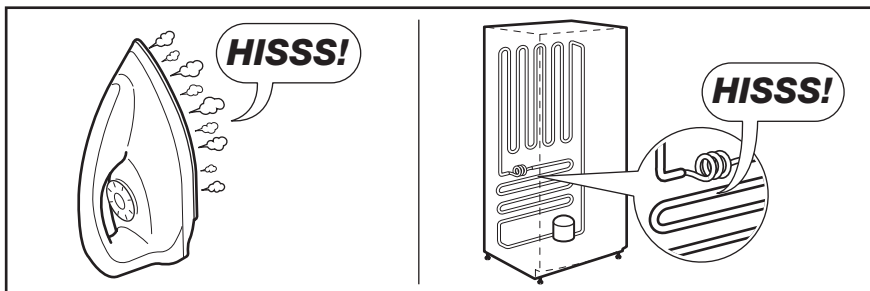
QUELCONGELATEUR.COM



## HELID

Tavakasutusel võib seade tuua kuuldavale mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi süsteem).







## TEHNILISED ANDMED

|                        |         |           |
|------------------------|---------|-----------|
| Mõõtmed                |         |           |
|                        | Kõrgus  | 850 mm    |
|                        | Laius   | 550 mm    |
|                        | Sügavus | 612 mm    |
| Temperatuuri tõusu aeg |         | 22 h      |
| Pinge                  |         | 230-240 V |
| Sagedus                |         | 50 Hz     |

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel, ja energiasildil.

# JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed

ringlusse. Ärge visake sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

QUELCONGELATEUR.COM

## SOMMAIRE

|   |    |
|---|----|
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .                       | 21 |
| DESCRIPTION DE L'APPAREIL . . . . .                   | 24 |
| BANDEAU DE COMMANDE . . . . .                         | 25 |
| UTILISATION QUOTIDIENNE . . . . .                     | 27 |
| CONSEILS UTILES . . . . .                             | 28 |
| ENTRETIEN ET NETTOYAGE . . . . .                      | 29 |
| EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT . . . . .         | 31 |
| INSTALLATION . . . . .                                | 33 |
| BRUITS . . . . .                                      | 36 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .                 | 37 |
| EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT . . . . . | 38 |

## NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi ce produit Electrolux. Avec ce produit, vous bénéficiez de dizaines d'années d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été conçu sur mesure pour vous. Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez Electrolux.

### Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :  
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité. Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

### SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer

dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal tel que celui décrit dans la présente notice.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

**AVERTISSEMENT**

Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectués que par un professionnel qualifié.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
  2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
  3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
  4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
  5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
  6. N'utilisez pas l'appareil sans le diffuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
  - Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
  - Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
  - Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

**AVERTISSEMENT**

Ne placez pas d'aliments surgelés sur le plan de travail car le froid et la vapeur peuvent produire une condensation d'eau sur sa face intérieure. L'égouttement qui en résulterait risquerait de provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, ne placez et ne déposez aucun aliment surgelé sur le plan de travail.

**UTILISATION QUOTIDIENNE**

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. (Si l'appareil est sans givre.)
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. Utilisez une spatule en plastique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques ou agents chimiques pour dégivrer l'appareil. La chaleur excessive pourrait endommager le revêtement plastique interne et l'humidité pourrait s'introduire dans le système électrique.

**INSTALLATION**

Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'ap-

pareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.


- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

## MAINTENANCE

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un Service après-vente autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

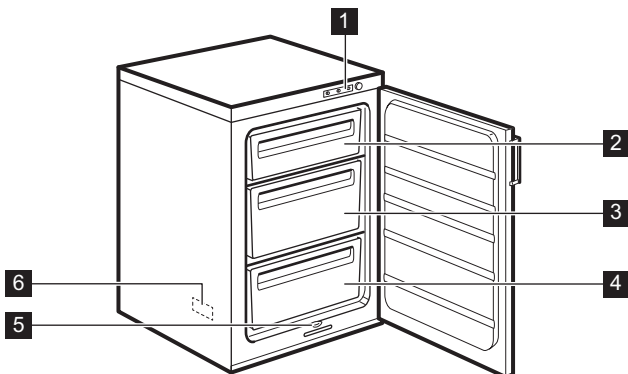
## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole  sont recyclables.

QUELCONQUELATEUR.COM

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

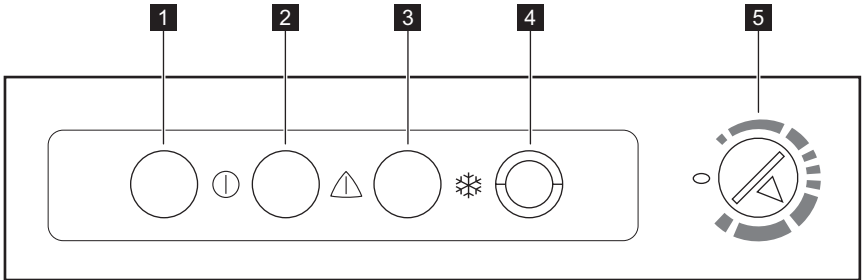


- 1 Bandeau de commande
- 2 Tiroir du congélateur
- 3 Tiroir de rangement
- 4 Tiroir de rangement
- 5 Goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage
- 6 Plaque signalétique (à l'intérieur)

QUELCONGELATEUR.COM



# BANDEAU DE COMMANDE



- 1 Voyant vert
- 2 Voyant rouge
- 3 Voyant jaune
- 4 Touche de congélation rapide
- 5 Thermostat

## MISE EN FONCTIONNEMENT

1. Après l'installation, attendez quatre heures avant de brancher votre appareil.
2. Branchez l'appareil à une prise murale.
3. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur une position moyenne.
4. Le voyant vert s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.
5. Appuyez sur la touche de congélation rapide pour activer la fonction de congélation rapide (le voyant jaune s'allume) et attendez quatre heures que la température à l'intérieur de l'appareil soit correcte avant d'y placer les aliments.
6. Le voyant rouge s'allume lorsque la touche de congélation rapide est activée.
6. Le voyant rouge reste également allumé jusqu'à ce qu'une température correcte soit atteinte dans l'appareil.

Le voyant jaune s'allume lorsque la touche de congélation rapide est activée.

Le voyant rouge s'éteint quelques heures après la mise en fonctionnement indiquant ainsi que la température correcte pour le réglage choisi a été atteinte, et reste éteint pour indiquer que tout est en ordre. Il s'allume si la température du congélateur augmente excessivement, par exemple après avoir

ouvert la porte du congélateur ou placé des aliments à l'intérieur de l'appareil, mais le voyant s'éteint à nouveau lorsque la température revient au niveau de conservation correct.

7. Lorsque l'appareil a atteint la température définie (le voyant rouge s'éteint), appuyez à nouveau sur la touche de congélation rapide pour mettre à l'arrêt la fonction Congélation Rapide. Le voyant jaune s'éteint alors.

## MISE À L'ARRÊT

1. Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le thermostat sur la position "0"
2. Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez-le électriquement.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température régnant à l'intérieur de l'appareil est contrôlée par un thermostat situé sur le bandeau de commande. Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- tournez le thermostat sur la position minimum pour obtenir moins de froid.
- tournez le thermostat sur la position maximum pour obtenir plus de froid.



Une position moyenne est généralement la plus indiquée.

Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte

- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.

## FONCTION CONGÉLATION RAPIDE

Pour congeler plus de 3-4 kg d'aliments :

1. Appuyez sur la touche de congélation rapide pour activer la fonction Congélation Rapide 6 à 24 heures avant de placer les aliments frais dans le congélateur, le voyant jaune s'allume. Le compresseur fonctionne désormais continuellement pour que les denrées fraîches soient congelées le plus rapidement possible.
2. Il est également possible de désactiver à tout moment cette fonction manuellement en appuyant de nouveau sur la touche de congélation rapide.
3. Placez les aliments dans le compartiment congélateur (en partie supérieure) et laissez activée la fonction de congélation rapide pendant 24 heures.
4. Appuyez ensuite à nouveau sur la touche de congélation rapide (le voyant jaune s'éteint et la touche revient en position originale).
5. Déplacez les aliments congelés du compartiment supérieur vers les deux autres compartiments (zone de stockage). Pour obtenir des résultats de congélation optimaux, enlevez le tiroir supérieur (si celui-ci est prévu) avant de placer les aliments à congeler directement sur l'évaporateur. Vous n'avez pas besoin d'enlever le tiroir si vous congélez des quantités d'aliments moins importantes.



Si la touche du congélateur reste malencontreusement allumée, ceci ne nuira pas au congélateur, mais gaspillera de l'énergie.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

### CONGÉLATION D'ALIMENTS FRAIS



N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

Le compartiment supérieur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des aliments surgelés ou congelés.

Pour congeler des denrées fraîches, activez la fonction Congélation Rapide.

La quantité maximum d'aliments pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la **plaque signalétique**, située à l'intérieur de l'appareil.

Le processus de congélation est de 24 heures : vous ne devez ajouter aucune autre denrée à congeler au cours de cette période.

### CONSERVATION DES ALIMENTS CONGELÉS

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position Max pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment.



En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus longtemps qu'il n'est indiqué à la rubrique "temps d'augmentation" dans la section Caractéristiques techniques, consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

### LA DÉCONGÉLATION

Les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés à température ambiante.

Les petites pièces peuvent même être cuites sans décongélation préalable : dans ce cas, la cuisson est plus longue.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

## CONSEILS UTILES

### BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.
- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.
- Un léger claquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

### CONSEILS POUR LA CONGÉLATION

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congélez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du comparti-

ment congélateur, peut provoquer des brûlures.

- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

### CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES PRODUITS SURGELÉS ET CONGELÉS DU COMMERCE

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, vous devez :

- vous assurer qu'ils ont bien été conservés au magasin ;
- prévoir un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- éviter d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- respecter la durée de conservation indiquée par le fabricant.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE



## ATTENTION

débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

## NETTOYAGE PÉRIODIQUE

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.



Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.



Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

## DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 3 et 5 mm.



Mettez le thermostat sur la position maximale 12 heures avant d'effectuer le dégivrage afin d'assurer une réserve de froid suffisante.

Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

1. Éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.



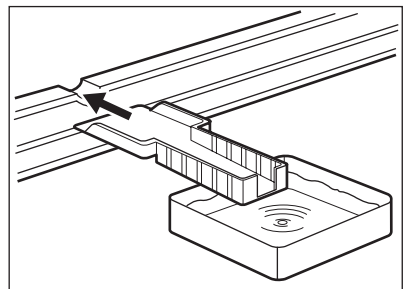
## ATTENTION

Ne touchez pas les produits congelés et les surfaces givrées avec les mains humides. Risque de brûlures ou d'arrachement de la peau.

3. Laissez la porte ouverte et utilisez la spatule en plastique comme gouttière en l'insérant dans l'emplacement prévu à cet effet. Placez au-dessous un récipient dans lequel s'écoulera l'eau de dégivrage



Le dégivrage peut être accéléré en plaçant un récipient d'eau chaude dans le compartiment congélateur. Retirez également les morceaux de glace au fur et à mesure qu'ils se détachent, avant que le processus de dégivrage ne soit terminé.



4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur et conservez la spatule pour une utilisation ultérieure.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Tournez le thermostat sur une position moyenne et attendez au moins 4 heures en laissant la touche de congélation rapide activée.
7. Attendez que le voyant rouge s'éteigne avant de replacer les denrées surgelées ou congelées dans le compartiment.



#### **AVERTISSEMENT**

N'utilisez en aucun cas d'objets métalliques ou tranchants pour gratter la couche de givre sur l'évaporateur, car vous risqueriez de le détériorer.

N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés dans cette notice d'utilisation.

Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

#### **EN CAS D'ABSENCE PROLONGÉE OU DE NON-UTILISATION**

Prenez les précautions suivantes :

1. débranchez l'appareil
2. retirez tous les aliments
3. dégivrez et nettoyez l'appareil et tous les accessoires
4. laissez la porte/les portes ouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.



Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et de vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

# EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

La résolution des problèmes non mentionnés dans la présente notice doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou à votre service après vente.



L'appareil fonctionne de façon discontinue. L'arrêt du compresseur ne signifie donc pas l'absence de courant électrique. C'est pourquoi vous ne devez jamais toucher les parties électriques de l'appareil avant de couper le courant.



Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux.

| Symptôme   | Cause possible  | Solution   |
|--|---|--|
| <b>L'appareil est bruyant</b>                                      | L'appareil n'est pas stable   | Vérifiez la stabilité (les quatre pieds doivent être en contact avec le sol)               |
| <b>Le compresseur fonctionne en permanence</b>                     | Le thermostat n'est pas correctement réglé  | Modifiez la position du thermostat pour obtenir une température moins de froid.            |
|  | Les portes ne sont pas correctement fermées ou ne ferment pas de façon hermétique | Vérifiez que les portes ferment correctement et que les joints sont en bon état et propres |
|  | La porte a été ouverte trop souvent   | Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire                              |
|  | Trop de produits frais ont été introduits dans l'appareil                         | Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température                             |
|  | Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds                       | Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les ranger dans l'appareil  |
|  | La température ambiante est trop élevée.  | Réduisez la température ambiante.  |
| <b>Il y a trop de givre et de glace</b>                            | Les produits ne sont pas correctement emballés                                    | Emballer les produits de façon plus adaptée  |
|  | Les portes ne sont pas correctement fermées ou ne ferment pas de façon hermétique | Vérifiez que les portes ferment correctement et que les joints sont en bon état et propres |
|  | Le thermostat n'est pas réglé correctement.                                       | Modifiez la position du thermostat pour obtenir moins de froid.                            |
| <b>La température à l'intérieur du congélateur est trop élevée</b> | Le thermostat n'est pas réglé correctement.                                       | Modifiez la position du thermostat pour obtenir plus de froid.                             |

| Symptôme  | Cause possible   | Solution   |
|---|--|--|
|   | La porte ne ferme pas de façon hermétique ou n'est pas correctement fermée                   | Vérifiez que la porte ferme correctement et que le joint est en bon état et propre |
|   | Trop de produits frais ont été introduits dans l'appareil                                    | Introduisez de plus petites quantités d'aliments à congeler en même temps.         |
|   | Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds                                  | Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les stocker.        |
|   | Les produits à congeler sont placés trop près les uns des autres                             | Placez les produits de façon à ce que l'air puisse circuler entre eux              |
| <b>La température à l'intérieur du congélateur est trop basse</b>                                     | Le thermostat n'est pas réglé correctement.  | Modifiez la position du thermostat pour obtenir moins de froid.                    |
| <b>L'appareil ne fonctionne pas du tout. Ni la production de froid ni l'éclairage ne fonctionnent</b> | L'appareil n'est pas correctement branché  | Branchez correctement l'appareil   |
|   | L'appareil n'est pas alimenté électriquement   | Essayez de brancher un autre appareil sur la prise de courant                      |
|   | L'appareil n'est pas en fonctionnement   | Mettez l'appareil en fonctionnement  |
|   | La prise de courant n'est pas alimentée (essayez de brancher un autre appareil sur la prise) | Faites appel à un électricien qualifié   |
| <b>L'appareil ne refroidit pas du tout</b>  | L'appareil n'est pas correctement branché  | Branchez correctement l'appareil   |
|   | La prise de courant n'est pas alimentée (essayez de brancher un autre appareil sur la prise) | Faites appel à un électricien qualifié   |
|   | L'appareil n'est pas en fonctionnement   | Mettez l'appareil en fonctionnement  |

## FERMETURE DE LA PORTE

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.



# INSTALLATION



## AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

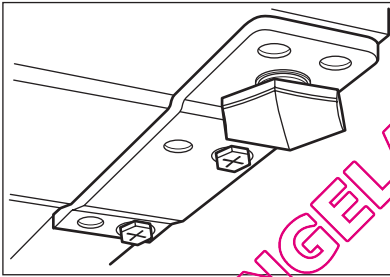
## EMPLACEMENT

Pour le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de respecter les températures ambiantes du local où doit être placé l'appareil, suivant la classe climatique (indiquée sur la plaque signalétique) pour lequel il est prévu. Au delà de ces températures, ses performances peuvent s'en trouver dimi-

nuées : les différentes classes climatiques existantes et les températures ambiantes correspondantes en fonction du modèle de l'appareil sont les suivantes :

| Classe climatique | Température ambiante |
|-------------------|----------------------|
| SN                | +10 °C à +32 °C      |
| N                 | +16 °C à +32 °C      |
| ST                | +16 °C à +38 °C      |
| T                 | +16 °C à +43 °C      |

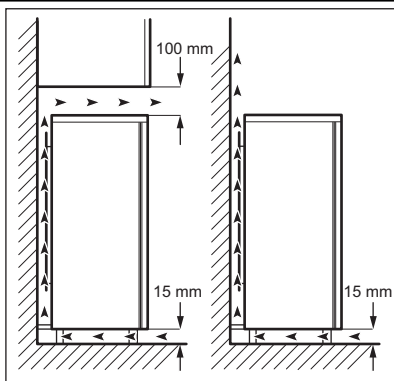
## MISE À NIVEAU



Lorsque vous installez l'appareil, veuillez à le placer de niveau. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil.

QUELCONGELATOP.COM

## EMPLACEMENT

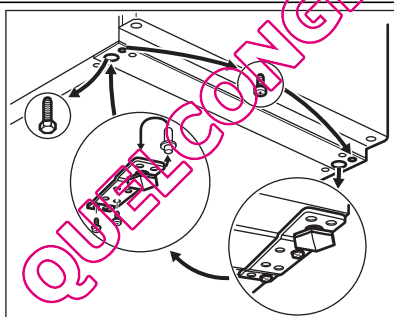


L'appareil doit être installé à bonne distance des sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, les rayons directs du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour assurer des performances optimales, si l'appareil est placé sous un meuble en surplomb, la distance minimale entre le haut de l'appareil et ce meuble doit être d'au moins 100 mm. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil. Si l'appareil est placé dans un coin avec le côté des charnières contre le mur, laissez au moins 10 mm entre le mur et l'appareil pour permettre une ouverture suffisante de la porte, afin de pouvoir retirer les clayettes.

**AVERTISSEMENT**

L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

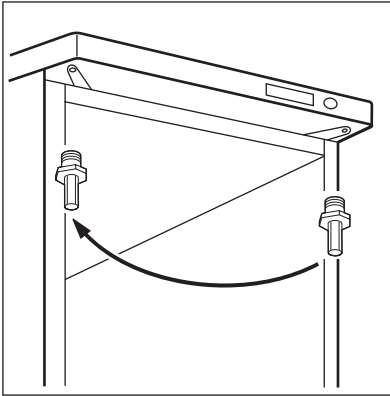
## RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE



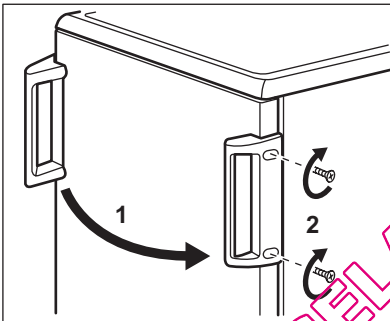
Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

- Débranchez la fiche de la prise électrique.
- Inclinez l'appareil avec précaution vers l'arrière pour que le compresseur ne touche pas le sol.
- Dévissez le pied gauche.
- Enlevez la charnière de porte inférieure en dévissant les 2 vis de fixation.
- Enlevez la goupille de la charnière située dans le bas de la porte.
- Insérez la goupille de la charnière dans l'orifice situé sur la plaque de la charnière.
- Enlevez la porte.



- Installez la goupille de la charnière supérieure sur le côté opposé.
- Remplacez la porte sur la goupille de la charnière.
- Insérez la goupille de la charnière dans l'orifice situé sur la plaque de la charnière, déplacez l'ensemble de la charnière de l'autre côté et remettez-le en place à l'aide des vis de fixation.
- Remontez la plaque de la charnière inférieure de l'autre côté en vous assurant que le bord de la porte est parallèle au flanc de l'appareil.



- Démontez et mettez en place la poignée (si présente) sur le côté opposé.
- Remettez l'appareil en place, mettez-le de niveau, attendez au moins quatre heures puis branchez-le à la prise de courant.

Faites une dernière vérification pour vous assurer que :

- Toutes les vis sont bien serrées.
- La porte s'ouvre et se ferme correctement.

Si la température ambiante est basse (par exemple, en hiver), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

Si vous ne souhaitez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

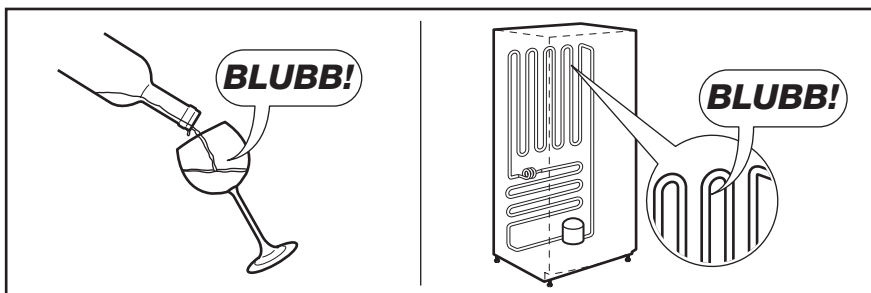
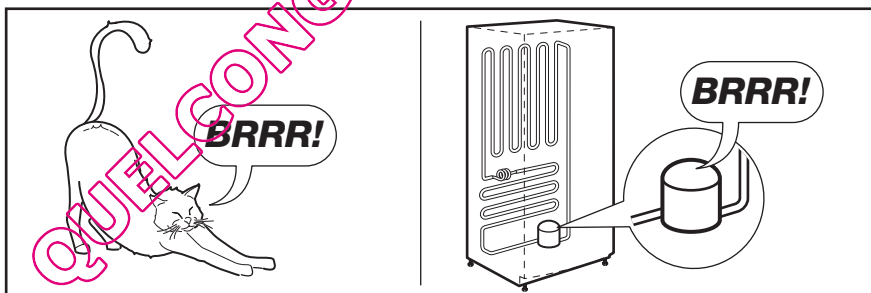
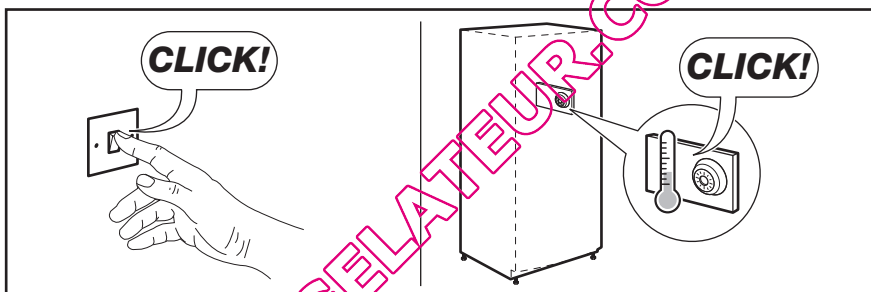
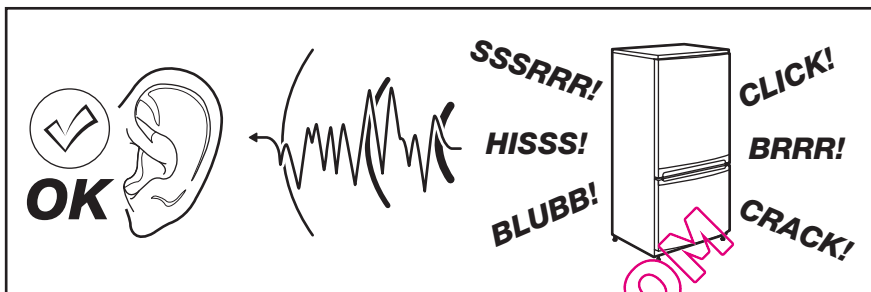
Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.

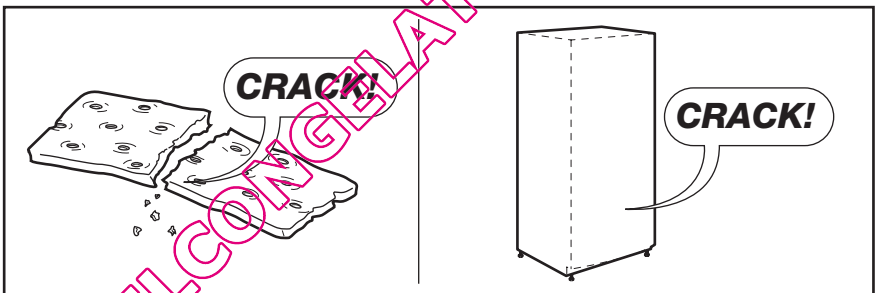
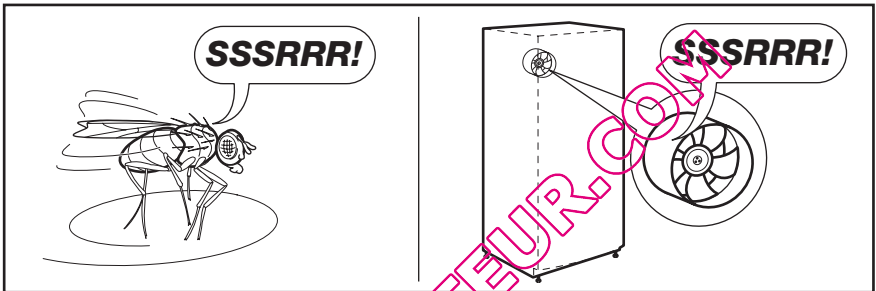
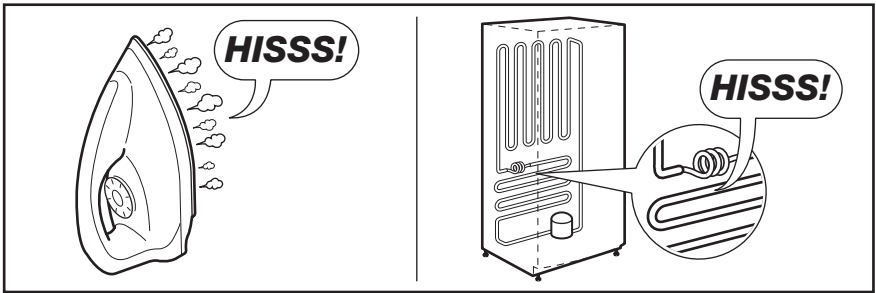
L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées.

Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

# BRUITS

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).






## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


|                                |  |           |
|--------------------------------|--|-----------|
| Dimensions                     |  |           |
| Hauteur                        |  | 850 mm    |
| Largeur                        |  | 550 mm    |
| Profondeur                     |  | 612 mm    |
| Temps de montée en température |  | 22 h      |
| Tension                        |  | 230-240 V |
| Fréquence                      |  | 50 Hz     |

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté

gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

QUELCONGELATEUR.COM

# SATURS

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| DROŠĪBAS INFORMĀCIJA .....            | 40 |
| IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS .....           | 42 |
| VADĪBAS PANELIS .....                 | 43 |
| IZMANTOŠANA IKDIENĀ .....             | 45 |
| NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI .....    | 46 |
| KOPŠANA UN TĪRĪŠANA .....             | 47 |
| KO DARĪT, JA .....                    | 49 |
| UZSTĀDĪŠANA .....                     | 51 |
| TROKŠŅI .....                         | 54 |
| TEHNISKIE DATI .....                  | 55 |
| APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU ..... | 56 |

## MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums. Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

### Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādišiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Iegādājieties arī oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.



## DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Jūsu drošības un ierīces pareizas lietošanas dēļ pirms ierīces uzstādīšanas un pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un iepazīstieties ar visiem tajā ietvertajiem padomiem un brīdinājumiem. Lai nepieļautu nelaimes gadījumu iespējamību un nepareizu ierīces darbību, ir svarīgi, lai visi šīs ierīces lietotāji rūpīgi iepazītos ar lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus un sekojiet, lai tie vienmēr atrastos kopā ar ierīci gadījumā, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Tādējādi jūs nodrošināsiet iespēju, ka visi tās lietotāji būs atbilstoši informēti par pareizu un drošu ierīces lietošanu. Jūsu un īpašuma drošības dēļ ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, jo pretējā gadījumā ierīces ražotājs neuzņemsies atbildību.

### BĒRŅU UN NESPĒJĪGU CILVĒKU DROŠĪBA

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgas personas norādījumiem.

Nepieļaujiet, lai mazi bērni spēlējās ar ierīci.

- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja atbrīvojaties no ierīces, izņemiet kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, nogrieziet strāvas kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un noņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni, spēlējoties iekļūst ierīcē un tiek pakļauti elektrošokam vai nosmakšanai.
- Ja nomaināt veco ierīci, kurai uz durvīm vai vāka ir atsperslēdzene (aizkritņa slēdzene), pret šo ierīci, kas aprīkota ar magnētisko durvju blīvējumu, pārbaudiet, vai, atbrīvojoties no nolietotās ierīces, tās slēdzene tiek sabojāta. Tas nepieļaus bērnu iekļūšanu ierīcē un ieslēgšanos.

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



#### BRĪDINĀJUMS

Sekojiet tam, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.

- Ierīce ir paredzēta produktu un/vai dzērienu uzglabāšanai mājāsaimniecības vajadzībām, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
- Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus maksīgus paņēmienu, lai pātrinātu atkausēšanu.
- Nelietojiet ledusskapja iekšpusē elektroierīces, piemēram, saldējuma pagatavošanas ierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Nesabojājiet dzesētāja shēmu.
- Ierīces dzesētāja shēmā ir izubūtāns (R600a) — viegli uzliesmojoša, vidi praktiski nekaitīga dabasgāze.

Transportējot un uzstādot ierīci, nesabojājiet dzesētāja shēmas sastāvdaļas.

Ja dzesētāja shēma tomēr tiek bojāta:

- nepieļaujiet atklātu liesmu un novērsiet iespējamu aizdegšanās avotu klātbūtni rūpīgi izvēdiniet telpu, kurā ir uzstādīta ierīce

- Mainīt ierīces specifikācijas vai modificēt to ir bīstami. Strāvas kabeļa bojājums var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektrošoku.



#### BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu bīstamību, elektriskās sastāvdaļas, piemēram, strāvas kabeli, kontaktdakšu vai kompresoru, drīkst nomainīt tikai sertificēts servisa pārstāvis vai kvalificēts apkopes speciālists.

1. Nepagariniet strāvas kabeli.
  2. Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurējā daļa nevar saspiest vai sabojāt strāvas kabeļa kontaktspraudni. Saspiests vai bojāts kontaktspraudnis var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
  3. Pārbaudiet, vai varat piekļūt ierīces strāvas kabeļa kontaktspraudnim.
  4. Nevelciet strāvas kabeli.
  5. Ja strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir vaļīgs, neievietojiet to sienas kontaktligzdā. Tas var izraisīt elektrošoku vai aizdegšanos.
  6. Nelietojiet ierīci, ja iekšējā apgaismojuma spuldzei nav pārsega.
- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojiet to uzmanīgi.
  - Neizņemiet un nespieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar mitrām rokām, jo tas



var izraisīt ādas nobrāzumus vai apsaldējumus.

- Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
- Šajā ierīcē uzstādītās elektriskās spuldzes ir paredzētas izmantošanai vienīgi māsaimniecības ierīcēs. Tās nav paredzētas telpas apgaismojumam.



### BRĪDINĀJUMS

Nenovietojiet saldētu pārtiku uz saldēšanas augšējās virsmas, jo aukstums un tvaiks var radīt ūdens kondensātu tās iekšpusē. Šķidrums, kas veidosies produktiem izkūstot, var izraisīt ierīces darbības traucējumus. Šī iemesla dēļ novietojiet jebkāda veida saldētus produktus uz augšējās virsmas.

## IKDIENAS LIETOŠANA

- Novietojiet uz ledusskapja plastmasas daļām karstus virtuves traukus.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrums, jo tie var eksplodēt.
- Novietojiet produktus tieši pretim aizmugurējā sienā esošajai gaisa cirkulācijas atverei. (Ja ierīce aprīkota ar tehnoloģiju Frost-Free)
- Atlaidināto pārtiku nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Uzglabājiet iepriekš iesaiņotus un sasaldētus produktus atbilstoši produktu ražotāja norādījumiem.
- Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.
- Neievietojiet saldētava gāzētus vai dzirkstošus dzērienus, jo tie var uzsprāgt un tādējādi sabojāt ierīci.
- Sasaldētas sulas vai saldējuma tūlītēja lietošana var izraisīt apdegumus.

## KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, izmantojot metāla priekšmetus.
- Nelietojiet asus priekšmetus, lai nokasītu sarmu. Izmantojiet plastmasas skrāpi.
- Neizmantojiet matu žāvēšanas ierīci vai citas siltumierīces, lai paātrinātu atkausēšanu. Pārmerīgs siltums var sabojāt plastmasas iekšpusi, tādējādi mitrums var iekļūt elektrosistēmā un izraisīt elektrotriecienu.

## UZSTĀDĪŠANA



Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi ievērojiet rokasgrāmatas attiecīgajās sadaļās esošos norādījumus.

- Izsainojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Nepieslēdziet bojātu ierīci. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam. Saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Pirms ierīces pieslēgšanas, ieteicams pagaidīt četras stundas, lai eļļa varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Nodrošiniet ierīces tuvumā atbilstošu ventilāciju, pretējā gadījumā tā var pārkarst. Lai ierīkoto pareizu ventilāciju, izslēdziet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.
- Lai nepieļautu saskaršanās iespēju ar siltajām ierīces daļām, piemēram, kompresoru un kondensatoru, uzstādiet ledusskapi ar tā aizmugurējo daļu virzienā pret sienu.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt blakus radiatoriem vai plītnim.
- Parlecinieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas var piekļūt kontaktligzdai.
- Pieslēdziet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam (ja ir paredzēts ūdens pieslēgums).

## APKOPE

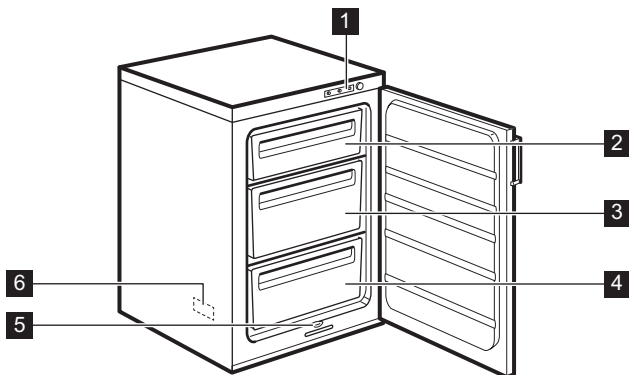
- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita zinoša persona.
- Šīs ierīces tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpošanas centra darbinieki. Remontam jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA



Ierīcē, tās dzesētājagēnta kontūrā vai izolācijas materiālos nav vielu, kas var negatīvi ietekmēt ozona slāni. Šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem. Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošas gāzes: atbrīvojieties no ierīces atbilstoši spēkā esošiem noteikumiem. Nepieļaujiet dzesētājagēnta bojājumus, it īpaši aizmugurē esošā siltummaiņa tuvumā. Ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli ir apzīmēti ar simbolu ♻️ - tātad tie ir otrreizēji pārstrādājami.

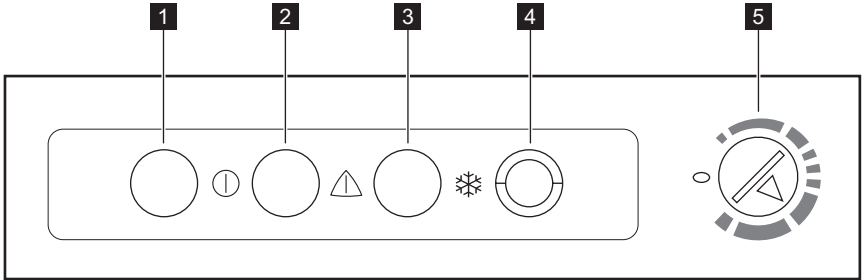
## IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



- 1 Vadības panelis
- 2 Saldētavas atvilktnē
- 3 Uzglabāšanas atvilktnē
- 4 Uzglabāšanas atvilktnē
- 5 Atkausētā ūdens savākšanas tekne
- 6 Tehnisko datu plāksnīte (iekšpusē)

QUELCONGELATEUR.COM

# VADĪBAS PANELIS



- 1 Zaļais indikators
- 2 Sarkanais indikators
- 3 Dzeltenais indikators
- 4 Saldētavas slēdzis
- 5 Temperatūras regulators

nospiediet saldētavas slēdzi, lai izslēgtu ātrās sasaldēšanas funkciju. Dzeltenais indikators nodzisis.

## IESLĒGŠANA

1. Pēc uzstādīšanas neieslēdziet ierīci vēl 4 stundas.
2. Iespraidiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
3. Pagrieziet temperatūras regulatoru pulksteņa rādītāja virzienā līdz vidējam iestatījumam.
4. Zaļais indikators iedegsies un degs līdz ierīces atslēgšanai no elektropadeves.
5. Nospiediet saldētavas slēdzi ātrās sasaldēšanas funkcijas aktivizēšanai (iedegsies dzeltenais indikators) un ļaujiet ierīcei darboties 4 stundas, līdz tiek sasniegta pareizā temperatūra, pirms ieviejojat pārtiku saldētavā.  
Dzeltenais indikators iedegas, kad saldētavas slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī.
6. Sarkanais indikators turpinās degt, līdz tiks sasniegta pareizā temperatūra.  
Dažas stundas pēc iedarbināšanas sarkanais indikators nodzisis, kas nozīmē, ka ir sasniegta izvēlētajam iestatījumam ir nepieciešamā temperatūra, un tas nedegs, norādot, ka viss ir kārtībā. Tas iedegsies, ja, piemēram, saldētavas temperatūra pārmērīgi celsies pēc saldētavas durvīņu atvēršanas un pārtikas ievietošanas tajā, taču indikators atkal nodzisis, tiklīdz temperatūra sasniegs produktu uzglabāšanai nepieciešamo pakāpi.
7. Tiklīdz ierīce sasniegusi iestatīto temperatūru (sarkanais indikators ir nodzisis), atkārtoti

## IZSLĒGŠANA

1. Izslēdziet ierīci, pagriežot temperatūras regulatoru pozīcijā "0".
2. Lai atslēgtu ierīci no strāvas, izņemiet spraudkontakta no kontaktligzdas.

## TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Temperatūru ierīcē regulē ar temperatūras regulatoru, kas atrodas uz vadības panela. Lai lietotu ierīci, rīkojieties šādi:

- lai iegūtu minimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākajam iestatījumam;
- lai iegūtu maksimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz augstākajam iestatījumam.



Vidējais iestatījums parasti ir vispiemērotākais.

Taču, izvēloties iestatījumu, atcerieties, ka temperatūra ierīces iekšpusē ir atkarīga no:

- telpas temperatūras;
- no tā, cik bieži tiek atvērtas ierīces durvīņas;
- uzglabāto produktu daudzuma;
- ierīces atrašanās vietas.

## ĀTRĀS SASALDĒŠANAS FUNKCIJA

Ja jāsasaldē vairāk nekā 3-4 kg pārtikas:

1. Nospiediet saldētavas slēdzi, lai iestatītu ātrās sasaldēšanas funkciju 6-24 stundas pirms svaigās pārtikas ievietošanas saldētavā - iedegsies dzeltenais indikators. Kompresors tagad darbosies bez pārtraukuma,

- lai nodrošinātu pēc iespējas ātrāku svaigās pārtikas sasaldēšanu.
2. Funkciju var deaktivizēt jebkurā laikā, nospiežot saldētavas slēdzi.
  3. Novietojiet pārtiku augšējā saldēšanas nodaļumā un atstājiet saldētavas slēdzi ieslēgtu vēl 24 stundas.
  4. Tad atkārtoti nospiediet saldētavas slēdzi (dzeltenais indikators nodzisis un slēdzis atgriezīsies pamatstāvoklī).
  5. Pārvietojiet sasaldēto pārtiku no (saldētavas) augšējā nodaļuma uz abiem pārējiem nodaļumiem (nodaļumi uzglabāšanai). Lai ierīce sasaldētu pēc iespējas labāk, noņemiet saldētavas paplāti (ja tāda paredzēta) un novietojiet saldējamo pārtiku tieši uz iztvaikotāja. Ja saldējat mazāk pārtikas, saldētavas paplāte nav jāizņem.



Ja nejauši atstāts ieslēgts saldētavas slēdzis, tas nenodarīs kaitējumu saldētavai, taču elektroenerģija tiks tērēta nevajadzīgi.

QUELCONGELATEUR.COM

# IZMANTOŠANA IKDIENĀ

## SVAIGAS PĀRTIKAS SASALDĒŠANA

Saldētavas (augšējais) nodaļījums ir piemērots svaigu produktu sasaldēšanai, kā arī sasaldētu un stipri sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.

Lai sasaldētu svaigu pārtiku, aktivizējiet ātrās sasaldēšanas funkciju.

Maksimālais saldētavā ievietojamo produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts **tehnisko datu plāksnītē**, kas atrodas ierīces iekšpusē.

Sasaldēšana ilgst 24 stundas: šajā laikā neievietojiet citus produktus.

## SALDĒTAS PĀRTIKAS UZGLABĀŠANA

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas ledusskapja neizmantošanas, pirms ievietot nodaļījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 2 stundas, iestatot visaugstāko temperatūras iestatījumu.



Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (ekstremās piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas - atkārtoti jāsasaldē.

## ATKAUSĒŠANA

Dzīli sasaldētu vai sasaldētu pārtiku pirms lietošanas var atkausēt pie istabas temperatūras.

Nelielus produktus, kas tikko izņemti no saldētavas, var pagatavot arī saldētā veidā: šajā gadījumā palielināsies produktu pagatavošanas laiks.

## PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.



Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdari.

## NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI

### SKAŅAS NORMĀLAS DARBĪBAS LAIKĀ

- iespējams, ka dzesētājaģenta cirkulācijas laikā dzirdēsiet nelielu burbuļošanu vai guldzēšanu. Tā ir parasta parādība.
- Kamēr kompresors darbojas, aukstumaģents tiek cirkulēts sistēmā, un jūs dzirdēsiet dūkšanu un pulsejošo skaņu. Tā ir parasta parādība.
- Termiskā izplešanās var radīt pēkšņu troksni. Tā ir dabiska, nekaitīga parādība. Tā ir parasta parādība.
- Kompresora ieslēgšanās vai izslēgšanās laikā dzirdēsiet kļušu temperatūras regulatora klikšķi. Tā ir parasta parādība.

### PRODUKTU SASALDĒŠANAS IETEIKUMI

Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, šeit ir daži svarīgi ieteikumi:

- maksimālais produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts tehnisko datu plāksnītē;
- sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus;
- sasaldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus;
- sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu;
- iesaiņojiet tos alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos un pārbaudiet, vai iesaiņojumi ir gaisa necaurlaidīgi;
- nelaižiet svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarēties ar jau sasaldētiem produktiem, tādējādi nepieļaujot pēdējo temperatūtas paaugstināšanos;
- liesi produkti uzglabājas labāk un ilgāk nekā tie, kuros ir augsts tauku saturs; Sāls samazina produktu uzglabāšanas laiku;
- saldētas sulas, tās lietojot uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apdegumus;
- lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt.

### SALDĒTU PRODUKTU UZGLABĀŠANAS IETEIKUMI

Lai iegūtu no šīs iekārtas labāko sniegumu, jums vajadzētu:

- pārbaudīt, vai tirdzniecībā pieejamie produkti tika pareizi uzglabāti;
- pārbaudīt, vai saldētie produkti tiek ievietoti saldētavā iespējami īsākā laikā posmā;
- neatvērt vai neatstāt ledusskapja durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
- Tiklīdz produkti ir atkausēti, tie ātri bojājas un tos nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Nepārsniedziet produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

# KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



## UZMANĪBU

Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogleņdeņradis; tādēļ tās apkopi un uzlādēšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

## PERIODISKA TĪRĪŠANA

Ierīce regulāri jātīra:

- Tīriet iekšpusi un piederumus, izmantojot remdenu ūdeni un neitrālas ziepes.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un noīriet to.
- Pēc tam noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.



Neraujiet, nepārvietojiet vai nesabojājat ledusskapja caurules un/vai kabelus. Lai tīrītu ledusskapi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

Tīriet ierīces aizmugurē esošo kondensatoru (melnās restes) un kompresoru ar suku vai puķeteksūcēju. Šī darbība uzlabos ierīces veikspēju un samazinās elektroenerģijas patēriņu.



Nesabojāiet atdzesēšanas sistēmu.

Daudzi virtuves virsmu tīrīšanas līdzekļi satur ķīmiskālijas, kas var sabojāt ledusskapja plastmasas daļas. Tādēļ ieteicams ledusskapja korpusu tīrīt tikai ar silta ūdens un tam pievienota šķidra mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam.

## SALDĒTAVAS ATKAUSĒŠANA

Uz saldētavas plauktiem un ap augšējo nodalījumu vienmēr izveidosies sarmas kārtiņa. Kad sarmas kārtas biezums sasniedz 3 – 5 mm, saldētava jāatkausē.



Lai uzkrātu pietiekamu aukstuma rezervi, 12 stundas pirms atkausēšanas iestatiet temperatūras regulatoru augstākajā iestatījumā.

Lai noņemtu sarmu, rīkojieties šādi:

1. Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Izņemiet uzglabāto pārtiku, ietiniet to vairākos avižu slāņos un novietojiet vēsā vietā.



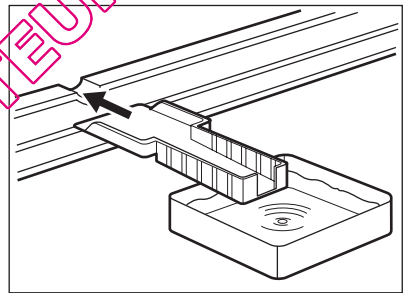
## UZMANĪBU

Nepieskarieties saldētajiem produktiem ar mitrām rokām. Jūsu rokas var piesalt pie ēdiena.

3. Atstājiet ierīces durvis atvērtas un ielieciet plastmasas skrāpi atbilstošajā ligzdā apakšējās daļas centrā, kā arī palieciet apakšā trauku atkausēt ūdens savākšanai.



Lai paātrinātu atkausēšanu, novietojiet saldētavas nodalījumā trauku ar karstu ūdeni. Papildus pirms atkausēšanas pabeigšanas izņemiet atkusušos ledus gabalus.



4. Kad atkausēšana ir pabeigta, rūpīgi nosusiniet ierīces iekšpusi un saglabājiet skrāpi nākamajām atkausēšanas reizēm.
5. Ieslēdziet ierīci.
6. Pagrieziet temperatūras regulatoru vidējā stāvoklī un ļaujiet darboties vismaz 4 stundas, atstājot "Saldētavas slēdzi" ieslēgtu.
7. Tiklīdz nodziest sarkanais indikators, ievietojiet iepriekš izņemto pārtiku atpakaļ nodalījumos.



## BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet cietus skrāpjus ledus notīrīšanai no iztvaikotāja, jo šādi to var sabojāt.

Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskās ierīces vai citus līdzekļus atkausēšanas procesa paātrināšanai.

Atkausēšanas laikā temperatūra saldētās pārtikas iepakojumos paaugstinās, tas var saīsināt produktu derīguma laiku.

## LEDUSSKAPJA ILGSTOŠA NEIZMANTOŠANA

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet šādus piesardzības pasākumus:

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla
2. Izņemiet produktus
3. Atkausējiet un izīriet ierīci un visus piederumus
4. Atstājiet durvis pusvīrus, lai nepieļautu nepatīkama aromāta veidošanos.



Ja neveicat iepriekš minētās darbības, palūdziet, lai kāds pārbauda ledusskapi jūsu prombūtnes laikā un novērs produktu sabojāšanos iespējamā elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā.

QUELCONGELATEUR.COM



## KO DARĪT, JA ...

**BRĪDINĀJUMS**

Pirms problēmrisināšanas atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Problēmu risināšanu saistībā ar jautājumiem, kas nav ietverti šajā rokasgrāmātā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.



Ierīces darbība ir periodiska, tādēļ kompresora darbības apstāšanās nenozīmē to, ka netiek piegādāta elektrība. Tādēļ pirms ledusskapja atvienošanas no elektrotilkla nepieskarieties elektrību vai došajām daļām.



Normālas darbības laikā var dzirdēt dažādas skaņas (kompresors, dzesētāja cirkulācija).

| Problēma   | Iespējamais cēlonis                                    | Risinājums  |
|--|--|---|
| <b>Ierīce darbojoties rada troksni</b>           | Ierīce nav pareizi novietota                           | Pārbaudiet, vai ierīce stāv stabili (visām četrām kājām jābalstās uz grīdas)      |
| <b>Kompresors darbojas nepārtraukti</b>          | Termostata regulators ir noregulēts nepareizi          | Iestatiet augstāku temperatūru  |
|  | Durvis nav pareizi vai cieši aizvērtas                 | Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nav bojāts |
|  | Durtniņas tiek atvērtas pārāk bieži                    | Neatstājiet durtniņas atvērtas ilgāk, kā nepieciešams                             |
|  | Vienlaikus ievietots liels daudzums produktu           | Pagaidiet dažas stundas un pēc tam vēlreiz pārbaudiet temperatūru                 |
|  | Saldētavā ievietotie produkti bijuši pārāk silti       | Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai        |
| <b>Pārāk liels apsarmojums vai ledus kārtiņa</b> | Temperatūra telpā ir pārāk augsta.                     | Pazeminiet temperatūru telpā.   |
|  | Produkti nav pareizi iesaiņoti                         | Iesaiņojiet produktus labāk   |
|  | Durvis nav pareizi vai cieši aizvērtas                 | Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nav bojāts |
| <b>Saldētavā ir pārāk augsta temperatūra</b>     | Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators | Iestatiet augstāku temperatūru  |
|  | Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators | Iestatiet zemāku temperatūru  |
|  | Durvis neaizveras pietiekami cieši vai pareizi         | Pārbaudiet, vai durvis aizveras pareizi un durvju blīvējums ir tīrs un nebojāts   |
|  | Vienlaikus ievietots liels daudzums produktu           | Vienlaikus ievietojiet mazāku produktu daudzumu.                                  |

| Problēma  | Iespējamais cēlonis  | Risinājums  |
|---|--|---|
|   | Saldētavā ievietotie produkti bijuši pārāk silti                         | Pirms produktu uzglabāšanas ļaujiet tiem atdzist līdz istabas temperatūrai. |
|   | Saldējamie produkti ir novietoti pārāk tuvu viens otram                  | Novietojiet produktus tā, lai netraucētu aukstā gaisa cirkulāciju           |
| <b>Saldētavā ir pārāk zema temperatūra</b>                                  | Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators                   | Iestatiet augstāku temperatūru  |
| <b>Ierīce nedarbojas. Nenotiek atdzesēšana, un neieslēdzas apgaismojums</b> | Kontaktdakša nav līdz galam iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā        | Iespraudiet to pareizi  |
|   | Saldētava nesaņem elektroenerģiju  | Pievienojiet šai kontaktlīgzdai citu elektroierīci                          |
|   | Ierīce nav ieslēgta  | Ieslēdziet ierīci   |
|   | Sienas kontaktlīgzdā nav sprieguma (pievienojiet tai citu elektroierīci) | Izsauciet elektriķi   |
| <b>Tā vispār neveic atdzesēšanu</b>   | Kontaktdakša nav līdz galam iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā        | Pievienojiet kontaktdakšu pareizi   |
|   | Sienas kontaktlīgzdā nav sprieguma (pievienojiet tai citu elektroierīci) | Izsauciet elektriķi   |
|   | Ierīce nav ieslēgta  | Ieslēdziet ierīci   |

## DURVJU AIZVĒRŠANA

1. Tīriet durvju blīvējumu.
2. Ja nepieciešams, noregulējiet durvis. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana".
3. Ja nepieciešams, nomainiet durvju blīvējumu. Sazinieties ar tuvāko servisa centru.

# UZSTĀDĪŠANA



## BRĪDINĀJUMS

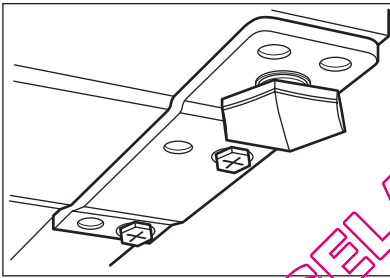
Pirms ierīces uzstādīšanas rūpīgi iepazīstieties ar sadaļā "Drošības informācija" minēto drošības un ierīces pareizas uzstādīšanas informāciju.

## NOVIETOJUMS

Šo ierīci var uzstādīt sausās un labi ventilētās telpās (garāžā vai pagrabā), taču, lai iegūtu optimālāko rezultātu, uzstādiet to vietā, kur temperatūra atbilst ierīces klimatiskajai klasei, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē:

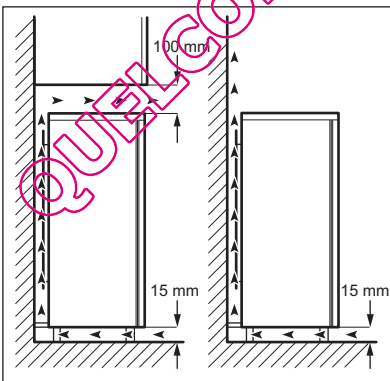
| Klimatiskā klase | Apkārtējās vides temperatūra |
|------------------|------------------------------|
| SN               | no +10 līdz +32 °C           |
| N                | no +16 līdz +32°C            |
| ST               | no +16 līdz +38°C            |
| T                | no +16 līdz +43 °C           |

## LĪMENOŠANA



Uzstādot ierīci, tā jānolīmeņo. To var izdarīt ar divām regulējamām kājiņām, kas atrodas zem tās priekšpusē.

## IZVIETOJUMS



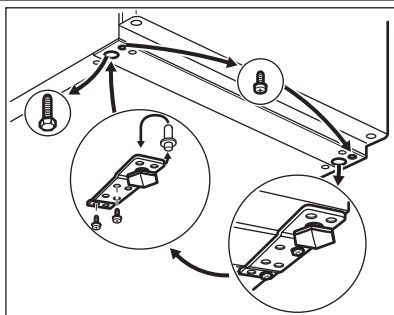
Ierīce jāuzstāda pietiekamā attālumā no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, boileriem, tiešiem saules stariem utt. Nodrošiniet, lai skapja aizmugurē būtu brīva gaisa cirkulācija. Ja ierīce uzstādīta zem plaukta, kas piestiprināts pie sienas, tad, lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, minimālajam attālumam starp ierīces augšpusi un plauktu jābūt vismaz 100 mm. Tomēr vislabāk būtu ierīci neuzstādīt zem plauktiem, kas piestiprināti pie sienas. Precīzu līmeņojumu var nodrošināt, noregulējot vienu vai vairākas kājiņas ierīces apakšpusē. Ja ierīce uzstādīta stūrī tā, ka enģes vērstas pret sienu, attālumam starp sienu un ierīci jābūt vismaz 10 mm, lai durvis varētu atvērt pietiekami plaši un lai varētu izņemt plauktus.



## BRĪDINĀJUMS

Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla; pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai ērti piekļūt kontaktdakšai.

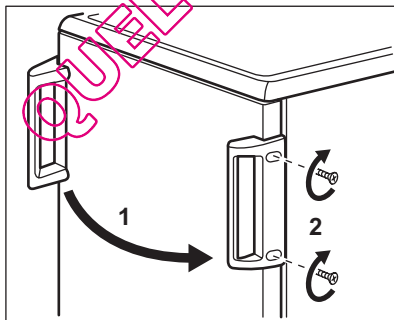
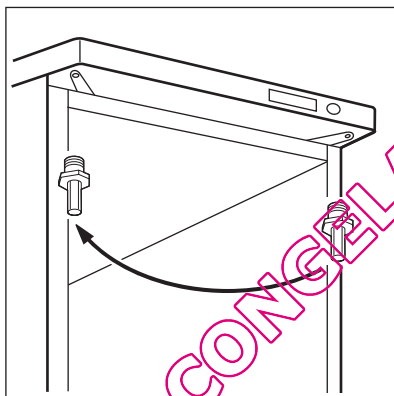
## DURVJU VĒRŠANĀS VIRZIENA MAIŅA



Lai veiktu turpmāk minētās darbības, ieteicams izmantot otra cilvēka palīdzību, kurš varēs stingri pieturēt ierīces durvis.

Lai mainītu durvju vēršanās virzienu, rīkojieties šādi:

- izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas;
- uzmanīgi sasveriet ierīci uz aizmuguri, lai kompresors nepieskartos grīdai;
- Atskrūvējiet kreiso kājiņu.
- Izceliet apakšējās durtiņu eņģes, izskrūvējot 2 stiprinājuma skrūves.
- Izceliet eņģu asi no durtiņu apakšas.
- Ievietojiet eņģu asi eņģu plāksnes atverē.
- Noņemiet durtiņas.
- Ielieciet augšējo eņģu asi pretējā pozīcijā.
- Piestipriniet durtiņas pie eņģēm labajā pusē.
- Ievietojiet asi eņģu plāksnes atverē, uzstādiet eņģu mezglu pretējā pusē un piestipriniet ar stiprinājuma skrūvēm.
- Uzstādiet apakšējo eņģu plāksnes mezglu pretējā pusē - durvju malai jābūt paralēlai ierīces korpusam.



- Noņemiet rokturi un pārlieciet to (ja paredzēts) pretējā pusē.
- Novietojiet nepieciešamajā stāvoklī, izlīmeņojiet ierīci, pagaidiet vismaz četras stundas, tad pieslēdziet to elektroīklam.

Pārbaudiet vēlreiz, lai pārliecinātos, vai:

- visas skrūves ir pievilktas;
- durvis atveras un aizveras pareizi.

Ja apkārtējā gaisa temperatūra ir zema (piemēram, ziemā), iespējams, ka blīvējums cieši nesašķarsies ar korpusu. Šādā gadījumā uzgaidiet, līdz blīvumija ieņem vajadzīgo stāvokli.

Ja nevēlaties veikt iepriekš minētās darbības, sazinieties ar tuvāko servisa centru. Servisa centra speciālisti par papildu samaksu veiks durvju vēršanās virziena maiņu.

---

## ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

Ierīce jābūt sazemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabela kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.

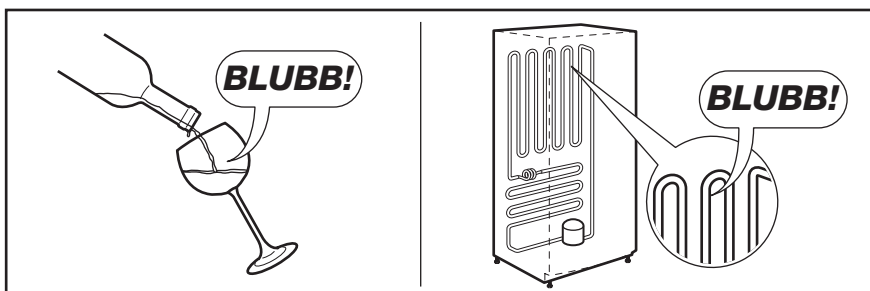
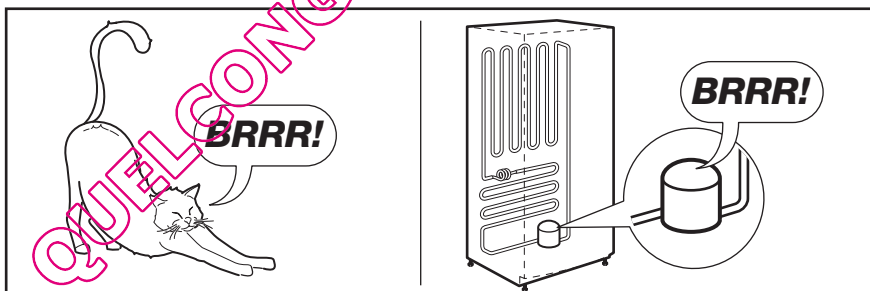
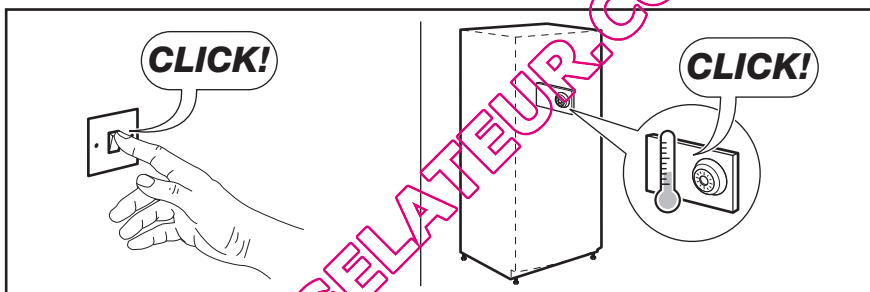
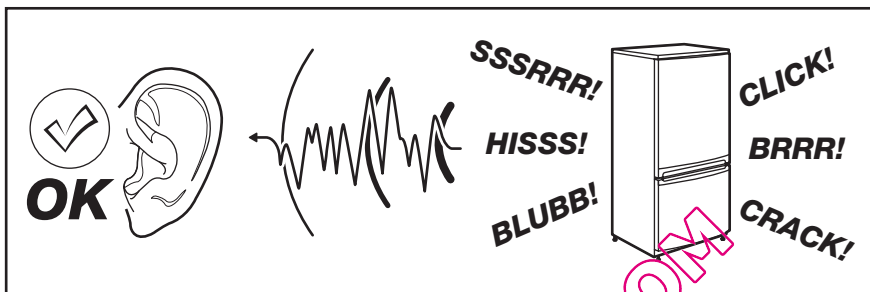
Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

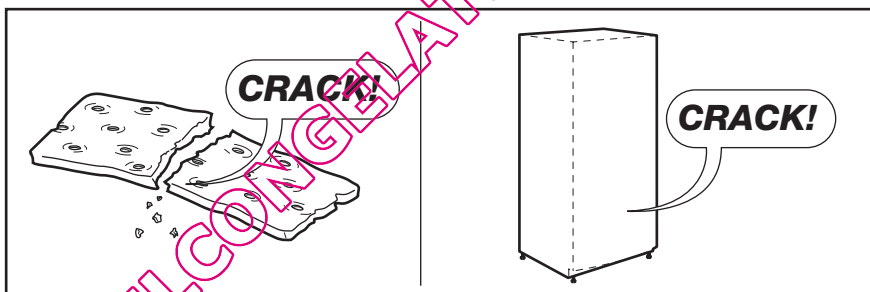
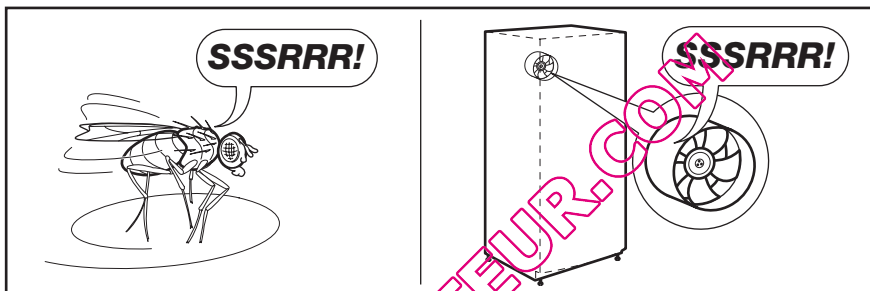
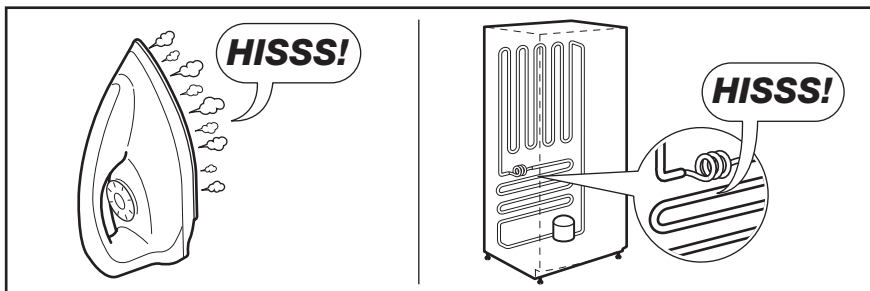
Ierīce atbilst šādām Eiropas Savienības direktīvām.

QUELCONGELATEUR.COM

# TROKŠŅI

Normālas darbības laikā var dzirdēt dažādas skaņas (kompresora, aukstumaģenta cirkulācijas).







## TEHNISKIE DATI

|  |  |          |
|--|--|----------|
| Izmērs   |  |          |
| Augstums   |  | 850 mm   |
| Platums  |  | 550 mm   |
| Dziļums  |  | 612 mm   |
| Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā |  | 22 st.   |
| Spriegums  |  | 230-240V |
| Frekvence  |  | 50 Hz    |

Tehniskā informācija atrodas ledusskapja iekšpusē, kreisajā pusē uz tehnisko datu plāksnītes un elektroenerģijas patēriņa marķējuma.

## APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

QUELCONGELATEUR.COM



## TURINYS

|   |    |
|---|----|
| SAUGOS INFORMACIJA .....                | 58 |
| GAMINIO APRAŠYMAS .....                 | 61 |
| VALDYMO SKYDELIS .....                  | 62 |
| KASDIENIS NAUDOJIMAS .....              | 64 |
| NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI ..... | 65 |
| VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....              | 66 |
| KĄ DARYTI, JEIGU.....                   | 68 |
| ĮRENGIMAS .....                         | 70 |
| TRIUKŠMAS .....                         | 73 |
| TECHNINIAI DUOMENYS .....               | 74 |
| APLINKOSAUGA .....                      | 75 |

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtina pateikti šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.



## SAUGOS INFORMACIJA

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir tai, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, prieš jį įrengdami ir įjungdami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, jame esančius patarimus ir įspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai atidžiai susipažintų su prietaiso veikimo ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šį vadovą ir pasirūpinkite, kad prietaisą perkėlus į kitą vietą arba pardavus būtų pridėdama ir jo naudojimo instrukcija; taip užtikrinsite, kad naujieji jo savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turtą, privalote imtis šiame vadove nurodytų atsargumo priemonių, nes gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl neatsargumo.

### VAIKŲ IR NEĮGALIŲ ŽMONIŲ APSAUGOS PRIEMONĖS

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šio prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.

Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.

- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ypa pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiate išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuimkite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.
- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

### BENDRI SAUGOS REIKALAVIMAI



#### ISPĖJIMAS

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
- Atitirpdymo proceso negreitininkite mechaniniais prietaisais ar kitais dirbtiniais būdais.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminto prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- Prietaiso šaltnešio grandinėje naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios.

Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia šaltnešio grandinės sudedamoji dalis.

Jei gū pažeista šaltnešio grandinė:

- venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
  - gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet kokių būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.



#### ISPĖJIMAS

Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.

6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu (jeigu numatyta).
- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
  - Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraužyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
  - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
  - Šiame prietaise naudojamos lemputės (jeigu numatytos) yra specialios paskirties, skirtos tik būtiniam prietaisams. Jos nėra tinkamos būtiniam patalpų apšvietimui.



### ISPĖJIMAS

Nedėkite užšaldytų maisto produktų ant darbatalio, nes dėl šalčio ir garų jo vidinėje pusėje gali susidaryti vandens kondensatas. Dėl nutekėjusio skysčio gali sutrikti prietaiso veikimas. Todėl nedėkite ir ant darbatalio nepalikite užšaldytų maisto produktų.

## KASDIENIS NAUDOJIMAS

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sienelėje (jeigu prietaisas turi funkciją „De šerkšno“).
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldykklės skyrių nedėkite anglirūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų - dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso metaliniais daiktais.

- Nenaudokite aštrių daiktų šerkšnei šalinti. Naudokite plastikinę grandyklę.
- Atitirpdymui paspartinti niekada nenaudokite plaukų džiovintuvo ar kitokių šildymo prietaisų. Dėl per didelio karščio gali būti pažeistos prietaiso vidaus plastikinės dalys, o drėgmė gali patekti į elektros sistemą ir joje sukelti nepageidaujamą pralaidumą.

## ĮRENGIMAS



Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame parafo pateiktomis instrukcijomis.


- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas, kad alyva galėtų sutekėti į kompresorius. Apie prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusidėginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir vėryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
- Prijunkite tik prie geriamojo vandens įvado (jeigu numatyta vandens prijungimas).

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

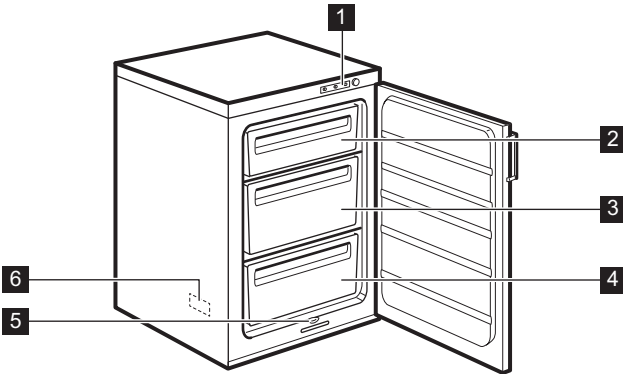
## APLINKOS APSAUGA



Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje puotoje yra degių dujų: prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokaičio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu , galima perdirbti.

QUELCONGELATEUR.COM

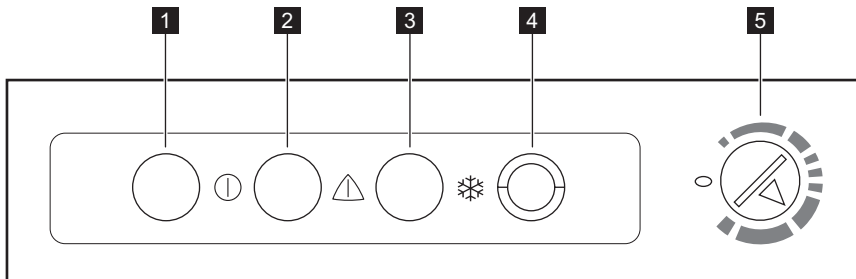
## GAMINIO APRAŠYMAS



- 1 Valdymo skydelis
- 2 Šaldiklio stalčius
- 3 Saugojimo stalčius
- 4 Saugojimo stalčius
- 5 Atitirpusio vandens surinkimo piltavas
- 6 Techninių duomenų plokštelė (viduje)

QUELCONGELATEUR.COM

## VALDYMO SKYDELIS



- 1 Žalia indikatoriaus lemputė
- 2 Raudona indikatoriaus lemputė
- 3 Geltona indikatoriaus lemputė
- 4 Šaldiklio jungiklis
- 5 Temperatūros reguliatorius

kartą paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai išjungti. Geltona indikatorinė lemputė užges.

## IŠJUNGIMAS

1. Prietaisą įrengę, jo neekspluatuokite 4 valandas.
2. Kištuką įkiškite į sieninį elektros tinklo lizdą.
3. Temperatūros reguliatorių sukite pagal laikrodžio rodyklę iki vidutinės nuostatos.
4. Užsideds žalia indikatorinė lemputė ir ji švies tol, kol prietaisą atjungsite nuo elektros tinklo.
5. Paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai suaktyvinti (užsideds geltona indikatorinė lemputė) ir, prieš dėdami į vidų produktus, išskirkite prietaisui veikti 4 valandas – per šį laiką bus pasiekta reikiama temperatūra.

Kai įjungtas šaldiklio jungiklis, šviečia geltona indikatorinė lemputė.

6. Raudona indikatorinė lemputė šviečia tol, kol pasiekama reikiama temperatūra. Prietaisą paleidus, po kelių valandų raudona indikatorinė lemputė užges – tai reiškia, kad pasiekta reikiama parinktą nuostatą atitinkanti temperatūra; jei ji nešviečia, tai reiškia, kad prietaisas veikia gerai. Ji užsidega, jei prietaise temperatūra tampa pernelyg aukšta, pavyzdžiui, po to, kai buvo atidarytos prietaiso durelės arba į kamerą įdėjus maisto produktus, tačiau temperatūrai nukritus iki reikiamo produktų saugojimo lygio, ši lemputė užgesta.
7. Prietaisui pasiekus nustatytą temperatūrą (raudona indikatorinė lemputė užgesta), dar

## IŠJUNGIMAS

1. Prietaisą išjungsite temperatūros reguliatorių pasukę į padėtį „0“.
2. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, iš sieninio elektros lizdo ištraukite elektros kištuką.

## TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Temperatūra prietaise reguliuojama valdymo skydelyje esančiu temperatūros reguliatoriumi. Prietaisą eksploatuokite tokiu būdu:

- temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų minimaliai;
- temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.



Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutinę nuostatą.

Tačiau konkrečią nuostatą derėtų išrinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūros,
- durelių atidarymo dažnumo,
- maisto produktų kiekio;
- prietaiso pastatymo vietos.

## SPARČIOJO UŽŠALDYMO FUNKCIJA

Jei reikia užšaldyti daugiau negu 3–4 kg maisto produktų:

1. prieš šviežius maisto produktus dėdami į šaldiklį, paspauskite šaldiklio jungiklį sparčiojo užšaldymo funkcijai suaktyvinti 6–24 valandoms; užsidegs geltona indikatorinė lemputė; dabar kompresorius pradės veikti nepertraukimai – taip užtikrinama, kad švieži maisto produktai būtų užšaldomi kuo skubiau;
2. paspausdami šaldiklio jungiklį šią funkciją galite bet kuriuo metu išjungti;
3. maisto produktus sudėkite į šaldymo (viršutinį) skyrių ir šaldiklio jungiklį palikite įjungtą dar 24 valandoms;
4. po to vėl paspauskite šaldiklio jungiklį (geltona indikatorinė lemputė užges ir jungiklis grįš į pradinę padėtį);
5. užšaldytus maisto produktus iš viršutinio (šaldiklio) skyriaus perkeltkite į kitus du skyrius (laikymo skyriai); tam, kad užšaldymas vyktų kuo geriau, ištraukite viršutinį stalčių (jei toks stalčius numatytas) ir tada maisto produktus sudėkite tiesiai ant garintuvo; jei norite užšaldyti nedidelį maisto produktų kiekį, stalčiaus ištraukti nereikia.



Jei šaldiklio jungiklis atsitiktinai paliekamas įjungtas, šaldiklis nesuges, tačiau bus eikvojama elektros energija.

QUELCONGELATEUR.COM

## KASDIENIS NAUDOJIMAS

### ŠVIEŽIŲ MAISTO PRODUKTŲ UŽŠALDYMAS

Šaldiklio (viršutiniame) skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir juos užšaldytus arba giliai užšaldytus laikyti ilgą laiką.

Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, suaktyvinkite sparčiojo užšaldymo funkciją.

Maksimalus maisto produktų kiekis, kuris gali būti užšaldytas per 24 valandas, yra nurodytas **duomenų plokštelėje**; ši etiketė yra prietaiso viduje.

Užšaldymo procesas trunka 24 valandas; šio laikotarpio metu į šaldiklį daugiau produktų nedėkite.

### UŽŠALDYTŲ PRODUKTŲ LAIKYMAS

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.



Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsaikymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinus).

### ATITIRPINIMAS

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti kambario temperatūroje.

Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldiklio: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

### PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paslui gerai nusauskinkite.



Nenaudokite valomųjų priemonių ar šveičiamųjų miltelių, nes jie pažeis dangą.



## NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI

### NORMALAUS VEIKIMO GARSAI

- Šaltalui tekant ritėmis arba vamzdžiais, gali girdėtis prislopintas gurgėjimas arba burbuliavimas. Tai normalu.
- Veikiant kompresoriui vyksta šaltalo apykaita, tada girdisi kompresoriaus skleidžiamas sukimosi garsas arba pulsuojuantis triukšmas. Tai normalu.
- Nuo šiluminio plėtimsoi gali pasigirsti staigus trakstelėjimas. Tai natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys. Tai normalu.
- Kompresoriui įsijungiant ir išsijungiant girdisi silpnas temperatūros reguliatoriaus spragtelėjimas. Tai normalu.
- pasirūpinti, kad užšaldyti maisto produktai iš parduotuvės į šaldiklį patektų per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinėti dažnai durelių, nepalikti jų atvirų ilgiau, negu būtina;
- atitirpdyti maisto produktai greitai genda; juos pakartotinai užšaldyti draudžiama;
- neviršyti maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

### UŽŠALDYMO PATARIMAI

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas. yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu dėti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus suvyniokite į aliuminio foliją arba polietilena, pakuočės turi būti sandarios;
- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu riebių produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;
- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklės skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.

### UŽŠALDYTO MAISTO LAIKYMO PATARIMAI

Norėdami kuo geriau panaudoti prietaisą, turite:

- įsitikinti, ar pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi parduotuvėje;

# VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



## ATSARGIAI

Prieš atikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.



Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

## REGULIARUS VALYMAS

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nususinkite.



Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteilais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir sukelti stiprų kvapą.

Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas groteles) ir kompresorių valykite šepetėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.



Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeisti šiame prietaise naudojamas plastmasas. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su truputi plaunamojo skysčio. Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

## ŠALDIKLIO ATITIRPDYMAS

Ant šaldiklio lentynų ir aplink viršutinį skyrių visada susidaro šiek tiek šerkšno. Atitirpdykite šaldiklį, kai šerkšno sluoksnio storis yra 3–5 mm.



Maždaug 12 valandų prieš atitirpinimą pasukite temperatūros nustatymo rankenėlę link aukštesnio nustatymo, kad susikauptų pakankamai šalčio atsargų prietaiso veikimui nutraukti.

Šerkšno pašalinimo procedūra

1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.
2. Išimkite laikomus maisto produktus, suvyniokite juos į kelis laikraščio sluoksnius ir padėkite vėsioje vietoje.



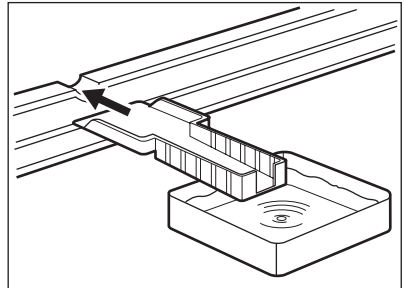
## ATSARGIAI

Nelieskite užšaldytų maisto produktų drėgnomis rankomis. Rankos gali prisalti prie maisto produktų.

3. Palikite dureles atidarytas ir tam tikroje vietoje ties apačios viduriu įstatykite plastikinę grandyklę, o apačioje pastatykite indą atitirpusiam vandeniui surinkti.



Norėdami pagreitinti atitirpdymą, į šaldiklio kamerą įdėkite puodą su šiltu vandeniu. Taip pat išimkite atitirpinimo metu atlūžusius ledo gabalus.



4. Pasibaigus atitirpinimui, kruopščiai nususinkite vidinius paviršius, o grandyklę padėkite, kad galėtumėte ją panaudoti vėliau.
5. Įjunkite prietaisą.
6. Pasukite temperatūros reguliatorių į vidutinę padėtį ir palikite prietaisą veikti bent 4 valandas, įjungę šaldiklio jungiklį.
7. Užgesus raudonai indikatoriaus lemputei, atgal į skyrius sudėkite pirmiau išimtus maisto produktus.

**ĮSPĖJIMAS**

Nenaudokite metalinių įrankių šerkšnui grandyti nuo garintuvo, nes galite jį pažeisti.

Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių ar dirbtinių priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.

Dėl atitirpinimo metu pakilusios užšaldytų maisto produktų temperatūros, gali sutrumpėti jų galiojimo laikas.

**PERIODAI, KAI PRIETAISAS NENAUDOJAMAS**

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atlikite tokius veiksmus:

1. prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo;
2. išimkite visus maisto produktus;
3. atitirpinkite ir nuvalykite prietaisą bei visus priedus;
4. dureles palikite atidarytas, kad nesikaupytų nemalonūs kvapai.



Jei šaldytuvas paliekamas įjungtas, paprašykite, kad kas nors kartkartėmis patikrintų, ar dėl elektros maitinimo pertrūkio jame negenda maisto produktai.

QUELCONGELATEUR.COM

## KĄ DARYTI, JEIGU...



### ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami šalinti triktis, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Šiame vadove neaprašytų trikčių šalinimą turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.



Prietaisas veikia su pertrūkiais, todėl, jei kompresorius nustoja veikti, tai nereiškia, kad nėra elektros srovės. Todėl negalima liesti prietaiso elektros dalių, kol nėra nutraukta elektros maitinimo grandinė.



Normalaus prietaiso naudojimo metu gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldymo medžiagos cirkuliacijos garsai).

| Triktis  | Galima priežastis   | Sprendimas   |
|--|---|--|
| <b>Prietaisas garsiai veikia.</b>              | Prietaisas netinkamai atremtas.                                     | Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi (visos keturios kojelės turi remtis į grindis).    |
| <b>Kompresorius veikia be perstojo.</b>        | Netinkamai nustatytas termostato valdiklis.                         | Nustatykite aukštesnę temperatūrą.   |
|  | Ne iki galo arba nesandariai uždarytos durelės.                     | Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpikliai nepažeisti bei švarūs.               |
|  | Pernelyg dažnai varstomos durelės.                                  | Nepalaukite durelių atvirų ilgiau nei būtina.  |
|  | Vienu metu dėta per daug maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti. | Palaukite kelias valandas ir dar kartą patikrinkite temperatūrą.                               |
|  | Į prietaisą įdėti maisto produktai per šilti.                       | Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros. |
|  | Per aukšta patalpos temperatūra.                                    | Sumažinkite patalpos temperatūrą.  |
| <b>Susidaro pernelyg daug šerkšno ir ledo.</b> | Netinkamai suvynioti maisto produktai.                              | Geriau suvyniokite maisto produktus.   |
|  | Ne iki galo arba nesandariai uždarytos durelės.                     | Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpikliai nepažeisti bei švarūs.               |
|  | Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.      | Nustatykite aukštesnę temperatūrą.   |
| <b>Šaldiklyje pernelyg aukšta temperatūra.</b> | Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.      | Nustatykite žemesnę temperatūrą.   |
|  | Nesandariai arba ne iki galo uždarytos durelės.                     | Patikrinkite, ar durelės gerai uždarytos ir ar tarpiklis nepažeistas bei švarus.               |

| Triktis  | Galima priežastis   | Sprendimas   |
|--|---|--|
|  | Vienu metu įdėta per daug maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.          | Vienu metu dėkite mažesnę kiekį maisto produktų, kuriuos reikia užšaldyti.                     |
|  | Į prietaisą įdėti maisto produktai buvo per šilti.                            | Prieš dėdami maisto produktus į prietaisą, palaukite, kol jie atvės iki kambario temperatūros. |
|  | Užšaldomi produktai sudėti per arti vienas kito.                              | Sudėkite maisto produktus taip, kad aplink juos galėtų cirkuliuoti šaltas oras.                |
| <b>Šaldiklyje per žema temperatūra.</b>                                      | Gali būti, kad netinkamai nustatėte temperatūros reguliatorių.                | Nustatykite aukštesnę temperatūrą.   |
| <b>Prietaisas visiškai neveikia. Neveikia nei šaldymas, nei apšvietimas.</b> | Kištukas netinkamai įkištas į elektros tinklo lizdą.                          | Tinkamai įkiškite elektros tinklo kištuką.   |
|  | Elektros srovė nepasiekia prietaiso.  | Pabandykite įjungti kitą elektros prietaisą į šį elektros tinklo lizdą.                        |
|  | Prietaisas neįjungtas.  | Įjunkite prietaisą.  |
|  | Elektros tinklo lizde nėra įtampos (pamėginkite į jį įjungti kitą prietaisą). | Iškvieskite elektriką.   |
| <b>Prietaisas visiškai nešaldo.</b>  | Kištukas netinkamai įkištas į elektros tinklo lizdą.                          | Tinkamai įkiškite elektros tinklo kištuką.   |
|  | Elektros tinklo lizde nėra įtampos (pamėginkite į jį įjungti kitą prietaisą). | Iškvieskite elektriką.   |
|  | Prietaisas neįjungtas.  | Įjunkite prietaisą.  |

## UŽDARYKITE DURELES

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpikius.
2. Jei reikia sureguliuokite dureles. Skaitykite „rengimas“.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpikius. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

# ĮRENGIMAS



## ĮSPĖJIMAS

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir prietaiso naudojimą pagal paskirtį prieš įrengdami prietaisą atidžiai perskaitykite skyrių Informaciją apie saugą.

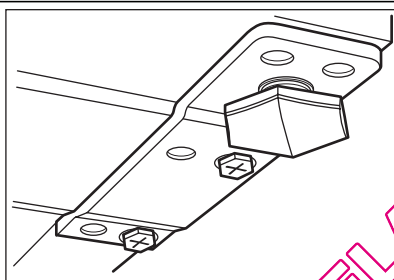
mato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

| Klimato klasė | Aplinkos oro temperatūra |
|---------------|--------------------------|
| SN            | Nuo 10 °C iki 32 °C      |
| N             | Nuo 16 °C iki 32 °C      |
| ST            | Nuo 16 °C iki 38 °C      |
| T             | Nuo 16 °C iki 43 °C      |

## PADĖTIES PARINKIMAS

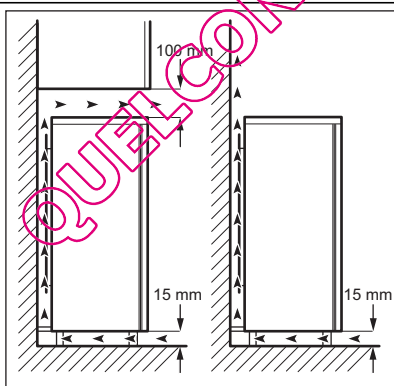
Šis prietaisas gali būti statomas ir sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje (garaže arba rūsyje), bet, norint, kad jis optimaliai veiktų, geriau jį statyti tose vietose, kur aplinkos temperatūra atitinka kli-

## IŠLYGINIMAS



Prietaisas turi stovėti lygiai. Tai padaryti galima paregulavus dvi priekinėje dugno dalyje esančias reguliuojamo aukščio kojeles.

## PASTATYMAS



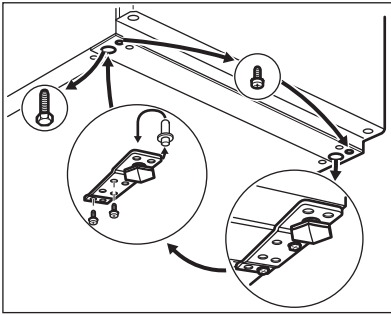
Prietaisas turi būti įrengtas toliau nuo šildymo įrenginių, pvz., radiatorių, boilerių bei vietos, apšviestos tiesioginių saulės spindulių. Pasirūpinkite, kad oras galėtų laisvai cirkuluoti už spintelės. Norėdami, kad prietaisas gerai veiktų tada, kai jis yra po kabančia spintele, atstumas tarp prietaiso ir spintelės turi būti ne mažesnis negu 100 mm. Tačiau būtų geriausia, jei prietaisas nebūtų statomas po pakabinamomis, ant sienos tvirtinamomis spintelėmis. Prietaisas išlyginamas naudojant ties jo pagrindu esančias reguliuojamas kojeles. Jeigu prietaisas pastatytas kampe, o jo šonas su durelių vyriais yra atsuktas į sieną, atstumas tarp sienos ir korpuso turi būti bent 10 mm, kad būtų galima pakankamai atidaryti duris ir išimti lentynas.



## ĮSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti pastatytas taip, kad jį galima būtų išjungti iš maitinimo tinklo; pastatčius prietaisą, jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

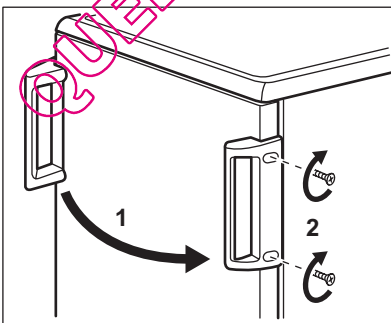
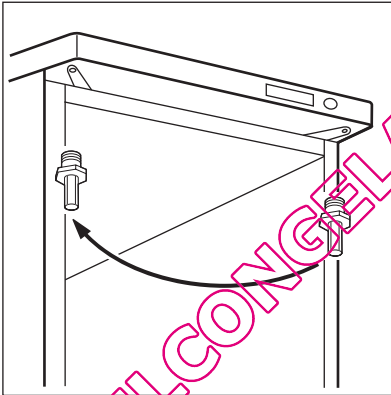
## DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES PAKEITIMAS



Norint atlikti toliau aprašytus veiksmus, patariame pasitelkti dar vieną asmenį, kuris atliekant darbus galėtų tvirtai laikyti prietaiso dureles.

Durelių atidarymo krypties keitimas:

- Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Prietaisą atsargiai palenkite atgal taip, kad kompresorius neliestų grindų.
- Atsukite kairiąją kojelę.
- Išimkite žemesnį durelių viršį, atsukę 2 jį laikiančius varžtus.
- Išimkite durelių apačioje esančią vyro ašį.
- Įstatykite vyro ašį į skylę, esančią vyro plokštelėje.
- Nuimkite dureles.
- Perdekite viršutinio vyro ašį į priešingą pusę.
- Užkelkite dureles ant vyro ašies.
- Įstatykite vyro ašį į skylę, esančią vyro plokštelėje ir perkeltite viršį į priešingą pusę bei pritvirtinkite varžtais.
- Pritvirtinkite apatinio vyro plokštelės komplektą priešingoje pusėje, stengdamiesi, kad durelių kraštas būtų lygiagretus korpuso šonui.



- Išimkite ir vėl įdėkite rankeną (jeigu yra) kitoje pusėje.
  - Pakoreguokite prietaiso padėtį, kad jis stovėtų nepasviręs, tuomet palaukite bent keturias valandas ir įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.
- Baigdami patikrinkite, ar:
- visi varžtai priveržti;
  - durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

Jeigu aplinkos temperatūra yra žema (pvz., žiema), tarpiklis gali nevisiškai tikti korpusui. Tokiu atveju palaukite, kol tarpiklis prisitaikys.

Jeigu nenorite patys atlikti nurodytų veiksmų, kreipkitės į artimiausią klientų aptarnavimo centrą. Klientų aptarnavimo centro specialistas už tam tikrą mokestį pakeis durelių atidarymo kryptį.

---

## JUNGIMAS PRIE ELEKTROS

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

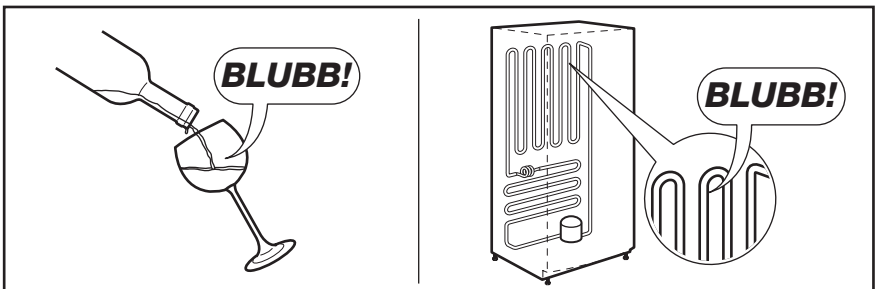
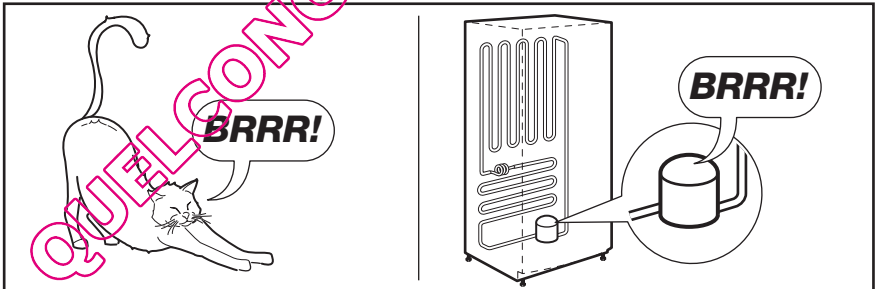
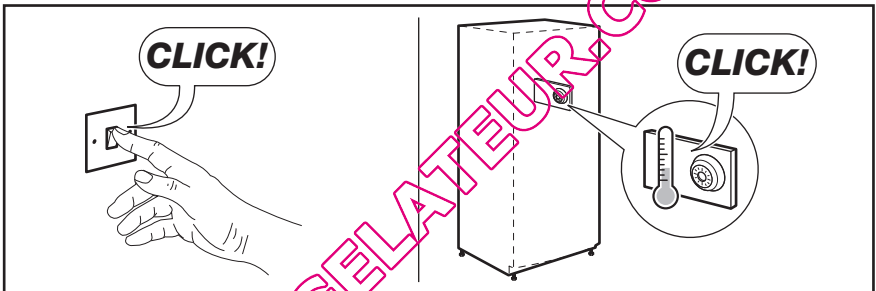
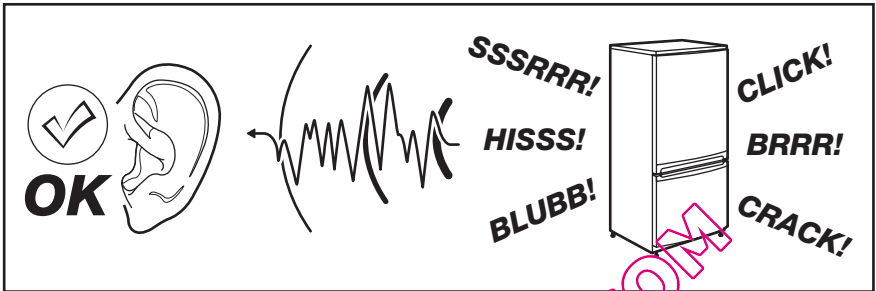
Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

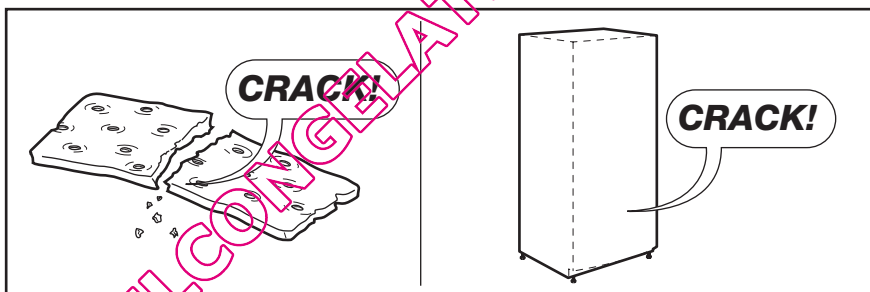
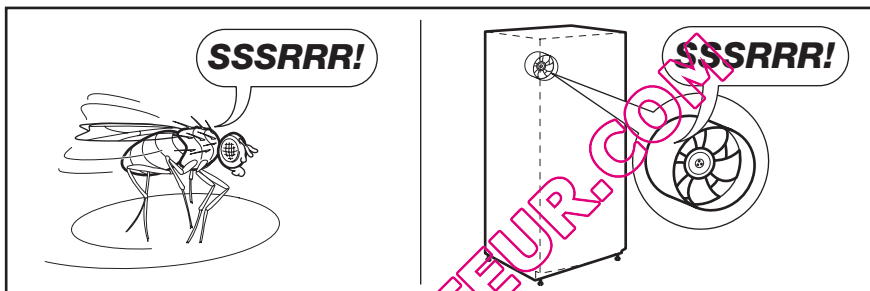
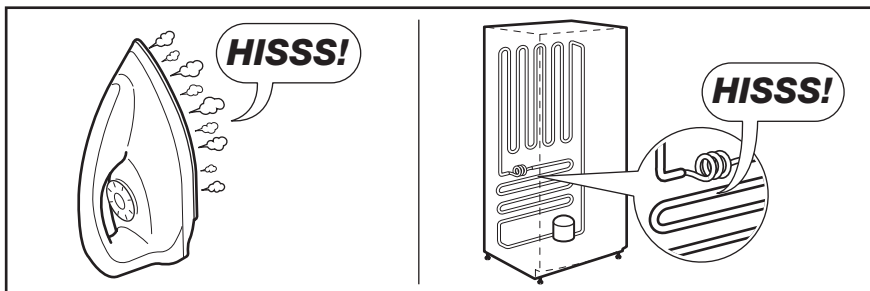
QUELCONGELATEUR.COM



# TRIUKŠMAS

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliavimo).







## TECHNINIAI DUOMENYS

|               |         |           |
|---------------|---------|-----------|
| Matmuo        |         |           |
|               | Aukštis | 850 mm    |
|               | Plotis  | 550 mm    |
|               | Gylis   | 612 mm    |
| Kilimo laikas |         | 22 val.   |
| Įtampa        |         | 230-240 V |
| Dažnis        |         | 50 Hz     |

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

## APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

QUELCONGELATEUR.COM



QUELCONGELATEUR.COM